



Distr.: General
29 September 2017
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



<p>الهيئة الفرعية للتنفيذ الدورة السابعة والأربعون بون، ٦-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت تطوير التكنولوجيا ونقلها التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ</p>	<p>الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدورة السابعة والأربعون بون، ٦-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ البند ٦ (أ) من جدول الأعمال المؤقت تطوير التكنولوجيا ونقلها التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ</p>
--	--

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

موجز

يغطي هذا التقرير أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (لجنة التكنولوجيا) ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (المركز/الشبكة) في عام ٢٠١٧. ويشتمل التقرير على فصل مشترك وفصلين مستقلين، واحد لكل من الهيئتين. ويعرض الفصل المخصص للجنة التكنولوجيا الأعمال التي اضطلعت بها اللجنة في عام ٢٠١٧، ويتناول أيضاً اجتماعيها الرابع عشر والخامس عشر ورسائلها الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين. أما الفصل المخصص للمركز/الشبكة فيعرض أعمالهما في عام ٢٠١٧، ويتناول الاجتماعين التاسع والعاشر لمجلسهما الاستشاري والرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين. ويتضمن الفصل أيضاً معلومات مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن المسائل المتصلة بدوره كجهة مضيئة لمركز تكنولوجيا المناخ. ويتناول المرفق الأول إجراءات إعداد التقرير السنوي المشترك الذي تقدمه لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة إلى مؤتمر الأطراف. ويورد المرفق الثاني إسهامات لجنة التكنولوجيا في تقييم عملية الفحص التقني لمجال التخفيف، عملاً بالمقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ١١٣.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-17141(A)



* 1 7 1 7 1 4 1 *

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦-١	..... معلومات أساسية
٣	٤-١	..... ألف - الولاية
٣	٥	..... باء - نطاق التقرير
٤	٦	..... جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان
		..... ثانياً - الفصل المشترك بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
٤	١١-٧	.....
٥	٦٨-١٢	..... ثالثاً - تقرير أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٧
٥	١٥-١٢	..... ألف - المسائل التنظيمية
		..... باء - تحديث وتنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨
٦	٥٢-١٦	.....
١٤	٥٩-٥٣	..... جيم - التحديات والدروس المستفادة
١٥	٦٨-٦٠	..... دال - الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف
١٧	١٢٩-٦٩	..... رابعاً - تقرير أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٧
١٧	٧٣-٦٩	..... ألف - المسائل التنظيمية: اجتماعات المجلس الاستشاري وعضويته
١٨	٩٢-٧٤	..... باء - الهيكل التنظيمي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
٢٢	١١٢-٩٣	..... جيم - أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
٢٧	١١٨-١١٣	..... دال - التحديات والدروس المستفادة
٢٨	١٢٩-١١٩	..... هاء - الرسائل الرئيسية

Annexes

I.	Procedures for preparing the joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network to the Conference of the Parties	30
II.	Inputs to the assessment of the technical examination process on mitigation	31

أولاً - معلومات أساسية

ألف - الولاية

١ - أنشأ مؤتمر الأطراف آلية التكنولوجيا، التي تتكون من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (لجنة التكنولوجيا) ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (المركز/الشبكة)، لتيسير تنفيذ العمل المعزز في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها دعماً لإجراءات التخفيف والتكيف ولتنفيذ الكامل للاتفاقية^(١).

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة إلى لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة وضع إجراءات لإعداد تقرير سنوي مشترك، وطلب إلى الأمانة أيضاً إتاحة هذا التقرير السنوي المشترك لينظر فيه مؤتمر الأطراف من خلال هيئتيه الفرعيتين^(٢). واستجابة لذلك الطلب، وضعت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة إجراءات لإعداد تقرير سنوي مشترك^(٣).

٣ - وقرر مؤتمر الأطراف في دورته العشرين أن تواصل لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة تقديم تقرير سنوي مشترك إلى مؤتمر الأطراف، من خلال هيئتيه الفرعيتين، بشأن أنشطة وأداء كل منهما^(٤). ودعا مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين لجنة التكنولوجيا والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة إلى تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من تقريرها السنوي المشترك^(٥).

٤ - وشجع مؤتمر الأطراف لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة على مواصلة تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك السالف الذكر وتقديم تقرير عن نتائج هذا العمل في تقريرها السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين. وعلاوة على ذلك، دعا مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة إلى تضمين تقاريرها السنوية المشتركة المقبلة معلومات عن التحديات والدروس المستفادة في تنفيذ ولايتهما^(٦).

باء - نطاق التقرير

٥ - أدرج في هذا التقرير السنوي المشترك للجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة المقدم إلى مؤتمر الأطراف عن عام ٢٠١٧ ما يلي:

(أ) فصل مشترك بين لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة (الفصل الثاني)؛

(ب) فصل عن أنشطة وأداء لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٧، بما في ذلك الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين. ويشمل الفصل نتائج الاجتماعين الرابع عشر والخامس عشر وما أنجز خارج فترة انعقاد الاجتماعات من أعمال اضطلعت بها

(١) المقرر ١/م-أ، الفقرة ١١٧.

(٢) المقرر ٢/م-أ، الفقرتان ١٤٢ و ١٤٣.

(٣) FCCC/SB/2013/1، الفقرة ٣.

(٤) المقرر ١٧/م-أ، الفقرة ٤.

(٥) المقرر ١٢/م-أ، الفقرة ٢.

(٦) المقرر ١٥/م-أ، الفقرتان ٥ و ٦.

لجنة التكنولوجيا بالتعاون مع منظمات دولية ومنظمات معتمدة بصفة مراقب، مورداً معلومات عن التحديات والدروس المستفادة التي واجهتها اللجنة في تنفيذ ولاياتها (الفصل الثالث)؛

(ج) فصل عن أنشطة وأداء المركز/الشبكة في عام ٢٠١٧، بما في ذلك الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين. ويشمل الفصل نتائج الاجتماعين التاسع والعاشر للمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة، ومعلومات عن التحديات والدروس المستفادة في سياق تنفيذ ولاية الهيئتين، ومعلومات مقدمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن المسائل المتصلة بدوره كجهة مضيئة لمركز تكنولوجيا المناخ (الفصل الرابع)^(٧).

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان

٦- لعل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) تودان النظر في التقرير السنوي المشترك للجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة لعام ٢٠١٧، والتوصية بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثالثة والعشرين.

ثانياً - الفصل المشترك بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

٧- واصلت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة تعزيز تعاونهما في عام ٢٠١٧ من أجل تعزيز الاتساق والتآزر في عمل آلية التكنولوجيا. وسيسهّل هذا التعاون ما تبذله الأطراف من جهود ترمي إلى تعزيز عملها بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها، من خلال مواصلة العمل مع البلدان وتعزيز التعاون والشراكات في مجال التكنولوجيا.

٨- وعملت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة، في سياق دعم تنفيذ اتفاق باريس، على المضي قدماً بالمناقشات المتعلقة بالبحث والتطوير والتجريب، بما في ذلك عن طريق استضافة اجتماعات أثناء وفور انتهاء الدورة السادسة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، ومن خلال مشاركة رئيس ونائب رئيس المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة في فريق الابتكار والبحث والتطوير والتجريب التابع للجنة التكنولوجيا. وواصلت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة المشاركة في اجتماعات الخبراء التقنيين في عام ٢٠١٧، وستدرج نتائج ذلك ضمن أنشطة كل منهما. وإضافةً إلى ذلك، تعاونت الهيئتان على إعداد مذكرة معلومات موجهة إلى الدورة السابعة والأربعين لهيئة المشورة بشأن أنشطة لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة التي يمكن أن تكون ذات صلة بوضع إطار التكنولوجيا وتيسير العمل المعزز المتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها^(٨). وعلاوة على ذلك، اتفقت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة على إجراءات محدثة لإعداد الفصل المشترك من تقريرها السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف (المرفق الأول).

(٧) وفقاً للمقرر ١٤/م/١٨-أ، الفقرة ١٠.

(٨) تصدر بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2017/INF.5.

٩- وواصلت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة العمل على تعزيز الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، بما في ذلك من خلال مشاركة رئيسيهما في الاجتماع السنوي للصندوق الأخضر للمناخ (صندوق المناخ) مع الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، الذي عُقد خلال الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف، وفي الاجتماع الثامن عشر لمجلس صندوق المناخ، بشأن المسائل المتصلة بالتكنولوجيا والتعاون في مجال البحث والتطوير.

١٠- وتعاونت الهيئتان على تعزيز عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية ببحث الكيفية التي يمكن بها مساعدة الأطراف على مواءمة عملياتها في هذا الصدد مع عملية صياغة وتنفيذ خطط العمل الوطنية المتعلقة بالمناخ. وتعاونت الهيئتان أيضاً في إعداد وتنفيذ خطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا (خطط التكنولوجيا)، التي تشكل الناتج الرئيسي المتوخى من عملية تقييم الاحتياجات التكنولوجية في البلدان النامية.

١١- وستواصل لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة عملهما في عام ٢٠١٨ وفق رؤية تطلعية للاستجابة لإرشادات مؤتمر الأطراف ولتنفيذ اتفاق باريس. وستواصل آلية التكنولوجيا تعزيز جهودها الرامية إلى التواصل مع الأطراف والجهات المعنية الأخرى، ودعم تنفيذ العناصر ذات الصلة بالتكنولوجيا المدرجة ضمن المساهمات المحددة وطنياً.

ثالثاً- تقرير أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٧

ألف- المسائل التنظيمية

١- العضوية

(أ) انتخاب رئيس اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ونائبه

١٢- انتخبت لجنة التكنولوجيا السيد رانتيل مايكل (السويد) رئيساً للجنة والسيدة دودوزيل نلينغيثوا - ماسينا (سوازيلند) نائبة له لعام ٢٠١٧. وأُعربت لجنة التكنولوجيا عن امتنانها للسيدة نلينغيثوا - ماسينا والسيد رانتيل، اللذين شغلا على التوالي منصب رئيسة اللجنة ونائب رئيسها في عام ٢٠١٦، لما أبدياه من روح قيادية مكّنت اللجنة من أداء عملها بفعالية في عام ٢٠١٦.

(ب) أعضاء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

١٣- تُتاح في الموقع الشبكي للاتفاقية قائمة بأعضاء لجنة التكنولوجيا^(٩).

٢- ترتيبات اجتماعات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا والأنشطة ذات الصلة

١٤- عقدت لجنة التكنولوجيا اجتماعين في عام ٢٠١٧، كلاهما في بون بألمانيا، وهما اجتماعها الرابع عشر المعقود في الفترة من ٢٨ إلى ٣١ آذار/مارس، واجتماعها الخامس عشر

(٩) http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php

المعقود في الفترة من ١٢ إلى ١٥ أيلول/سبتمبر. وعقدت لجنة التكنولوجيا حواراً مواضيعياً بشأن الكفاءة الطاقية في الصناعة وإبدال المعدات في القطاعات الكثيفة انبعاثات الكربون^(١٠).

١٥- وُيُتَّ اجتماعاً لجنة التكنولوجيا عبر شبكة الإنترنت، وهو ما أتاح تغطية مباشرة لمناقشات الجلسات العامة يمكن الاطلاع عليها عند الطلب. وحضر الاجتماعين مراقبون، بمن فيهم مراقبون من الأطراف ومن المنظمات المعتمدة بصفة مراقب. ودعت لجنة التكنولوجيا المراقبين إلى الإعراب عن آرائهم بشأن القضايا التي جرى تناولها. وشارك ممثلو المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة، ولجنة التكيف، واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل (لجنة التمويل)، وأمانة صندوق المناخ، ومرفق البيئة العالمية. وتتاح وثائق الاجتماعين والعروض التي تخلتصها وتسجيل بثهما الشبكي وتقاريرهما في مركز تبادل المعلومات التكنولوجية^(١١).

باء- تحديث وتنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨

١- تحديث خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨

١٦- شهد الاجتماع الرابع عشر للجنة التكنولوجيا تحديث خطة العمل المتجددة للجنة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨^(١٢)، المتفق عليها في الاجتماع الثاني عشر للجنة، وذلك بهدف إدراج المزيد من الأنشطة المتصلة بمختلف المجالات المواضيعية، مع مراعاة الولايات المسندة من مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين في السنة السابقة والأنشطة الجديدة التي نشأت عن تنفيذ خطة العمل.

١٧- وتكفل النسخة المحدثة من خطة العمل المتجددة الاستجابة للولايات والإرشادات الجديدة الصادرة من مؤتمر الأطراف والهيئات الفرعية وكذلك وجهة وفعالية عمل لجنة التكنولوجيا وفقاً لولاياتها ومهامها. وتظل الأنشطة مندرجة ضمن مسارات العمل الثلاثة^(١٣) والمجالات المواضيعية الستة التي حددتها لجنة التكنولوجيا، وهي: التكيف؛ وتمويل تكنولوجيا المناخ؛ والقضايا الناشئة والمتعددة الجوانب؛ والابتكار والبحث والتطوير والتجريب؛ والتخفيف؛ وتقييمات الاحتياجات التكنولوجية.

٢- تنفيذ خطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٧

١٨- اضطلعت لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٧ بعمل موضوعي في المجالات المواضيعية الستة المشار إليها أعلاه. وإضافة إلى ذلك، اضطلعت اللجنة، بالتعاون مع المركز/الشبكة، بتحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من تقريرهما السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

(١٠) http://unfccc.int/ttclear/events/2017_event1

(١١) http://unfccc.int/ttclear/pages/tec_home.html

(١٢) http://unfccc.int/ttclear/misc_/StaticFiles/gnwoerk_static/TEC_documents/74d5eb7001834aa_faca82d9400a3bc8e/185fa9a5ef4645149cae4c5eed0f40a6.pdf

(١٣) (١) مسار العمل ١: تحليل المسائل المتصلة بالتكنولوجيا وتقديم توصيات سياساتية؛ (٢) مسار العمل ٢: تحفيز الدعم وتيسير وتعزيز التعاون والشراكات في مجال التكنولوجيا لزيادة وتيرة تنفيذ الإجراءات؛ (٣) مسار العمل ٣: التعاون مع المركز/الشبكة لتعزيز الاتساق والتآزر داخل آلية التكنولوجيا.

١٩- وواصلت لجنة التكنولوجيا أعمالها خارج فترة انعقاد الاجتماعات بالاعتماد على أفرقة مواضيعية توخياً للتنفيذ الفعال لخطة العمل المتجددة. واستفادت أفرقة لجنة التكنولوجيا من مشاركة خبراء عيّنهم المنظمات الدولية والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب المعنية. وترد تشكيلة الأفرقة وولاياتها لعام ٢٠١٧ في الموقع الشبكي لمركز تبادل المعلومات التكنولوجية^(١٤).

٢٠- وتودّ لجنة التكنولوجيا أن تُعرب عن تقديرها للأطراف لما قدّمته من مساهمات مالية، وللمنظمات والجهات المعنية لمشاركتها النشطة ولما قدّمته من دعم. وقد مكّن ذلك لجنة التكنولوجيا من النجاح في تنفيذ خطة عملها المتجددة في عام ٢٠١٧.

(أ) التكيف

٢١- واصلت لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٧ أعمالها على صعيد التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي بشأن تكنولوجيا التكيف، وأصدرت موجزاً سياساتياً ('موجز لجنة التكنولوجيا') الذي يستكشف كيف يمكن تسخير التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي للتجديد بتبادل تكنولوجيا التكيف في قطاعي المياه والزراعة. ويُسلّط الموجز الضوء على مسائل من قبيل التحدّيات وأفضل الممارسات والدروس المستفادة وأدوار الجهات المعنية في سياق استنساخ التكنولوجيا ونقلها. وكان 'موجز لجنة التكنولوجيا' قد اتفق عليه في الاجتماع الرابع عشر للجنة ونُشر في ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٧^(١٥).

٢٢- وإضافة إلى ذلك، بدأت لجنة التكنولوجيا في تهيئة تجميع للممارسات الجيدة لتحقيق الفعالية في تقاسم المعارف والتعلم العملي في مجال تكنولوجيات التكيف من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي. واتفقت لجنة التكنولوجيا على الانتهاء من التجميع ونشره في عام ٢٠١٧، وعلى دراسة إمكانية الاعتماد على التعاون فيما بين الجنوب في مجال تكنولوجيات التكيف والتخفيف لمساعدة البلدان في تنفيذ خطط التكيف الوطنية والمساهمات المحددة وطنياً.

٢٣- وعلاوة على ذلك، واصلت لجنة التكنولوجيا أيضاً التحوار مع لجنة التكيف والمساهمة في عملها في سياق التحضير لاجتماعات الخبراء التقنيين بشأن التكيف في عام ٢٠١٧. وتتطلع لجنة التكنولوجيا إلى تقديم مدخلات في سياق تنظيم اجتماعات الخبراء التقنيين بشأن التكيف في عام ٢٠١٨.

(ب) تمويل تكنولوجيا المناخ

'١' الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

٢٤- واصلت لجنة التكنولوجيا أعمالها فيما يتصل بالروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية. وفي أعقاب نتائج الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف بشأن الروابط القائمة بين المحورين، اتفقت لجنة التكنولوجيا على أنشطة متابعة ذات صلة بتمويل تكنولوجيا المناخ بهدف

(١٤) http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?s=TEC_intersesswrk

(١٥) <http://unfccc.int/ttclear/tec/brief9.html>

تعزيز الروابط، بما في ذلك من خلال تعزيز التعاون مع صندوق المناخ، ومرفق البيئة العالمية، ولجنة التمويل.

٢٤ 'التعاون مع اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

٢٥- قدّمت لجنة التكنولوجيا، بطلب من لجنة التمويل، إسهامات لتتظر فيها هذه اللجنة في سياق إعداد مُدخلات الخبراء المقدمة لأغراض الاستعراض السادس للآلية المالية. وركّزت إسهامات لجنة التكنولوجيا على معيارين محددين لنقل التكنولوجيا حسبما ورد في إطار الاستعراض الذي قدمته لجنة التمويل^(١٦)، واستندت الإسهامات إلى أعمال لجنة التكنولوجيا على صعيد تمويل تكنولوجيا المناخ، وتقييم الاحتياجات التكنولوجية، والابتكار والبحث والتطوير والتجريب. وقدّمت لجنة التكنولوجيا أيضاً إسهامات إلى لجنة التمويل ذات صلة بمشروع الإرشادات الموجهة للكيانات التشغيلية للآلية المالية، استجابة لطلب من لجنة التمويل.

٣٤ 'التعاون مع الصندوق الأخضر للمناخ

٢٦- قرّر مجلس صندوق المناخ عقد اجتماع سنوي من أجل تعزيز التعاون والاتساق بين الصندوق والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية. وتنظم هذا الاجتماع أمانة صندوق المناخ على أساس سنوي، ويعقد بالاقتران مع دورات مؤتمر الأطراف. وشارك رئيساً لجنة التكنولوجيا والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة في الاجتماع السنوي الأول الذي عقد بالاقتران مع الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف، ودعي الرئيسان إلى المشاركة في الاجتماع السنوي الثاني، الذي سيعقد بالاقتران مع الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

٢٧- ونظر مجلس صندوق المناخ، خلال اجتماعه الثامن عشر، في خيارات يمكن من خلالها للصندوق دعم جهود التعاون في مجال البحث والتطوير في البلدان النامية. ودعا مجلس صندوق المناخ رئيسي لجنة التكنولوجيا والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة أن يُطلعاً مجلس صندوق المناخ على عمل هئتيهما في مجال الابتكار والبحث والتطوير والتجريب في سياق تناوله لهذا الموضوع.

٤٤ 'التعاون مع مرفق البيئة العالمية

٢٨- دعت هيئة التنفيذ في دورتها الثالثة والأربعين لجنة التكنولوجيا إلى تحديث تقريرها بشأن تقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا، المدرج في إطار مرفق البيئة العالمية^(١٧)، بالاستناد إلى التجربة المكتسبة والدروس المستفادة من مراكز نقل وتمويل تكنولوجيا المناخ ومن المشاريع التجريبية في إطار التجديد الرابع لموارد مرفق البيئة العالمية. ويُستعان بتقارير تقييم المشاريع في منتصف المدة كمصدر للمعلومات المتعلقة بهذه التجربة والدروس المستفادة. وبدأت لجنة التكنولوجيا عملها في هذا الصدد في عام ٢٠١٧. وبالنظر إلى عدد ما أُتيح من تقارير

(١٦) المجموعة دال - تقديم الموارد المالية وفعالية استخدامها: البيئات التمكينية لتحفيز الاستثمار في تكنولوجيات سليمة بيئياً تُخفّف من انبعاثات غازات الدفيئة ونقل هذه التكنولوجيات، والبيئات التمكينية لتعزيز القدرة على تحمل تغير المناخ. (٢) المجموعة هاء - النتائج والتأثيرات المحققة بفضل الموارد المقدمة: نقل التكنولوجيا.

(١٧) FCCC/SBI/2015/22، الفقرة ٧٩.

منتصف المدة، قررت اللجنة أن تواصل عملها في عام ٢٠١٨. واتفقت اللجنة على أن تنتظر الحصول على المزيد من تقارير تقييم منتصف المدة التي ستتاح كجزء من تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين، على أن تستكمل تقريرها المحدث عقب تلقي تقرير مرفق البيئة العالمية.

(ج) القضايا الناشئة والمتعددة الجوانب

١٠١ الخسائر والأضرار

٢٩- في إطار متابعة العمل الأولي مع اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (المشار إليها فيما يلي اللجنة التنفيذية) في عام ٢٠١٦، واصلت لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٧ استطلاع إمكانات التعاون التي تنطوي على فوائد متبادلة لكل من لجنة التكنولوجيا واللجنة التنفيذية، مع مراعاة الأعمال ذات الصلة الذي تضطلع بها لجنة التكنولوجيا وأي معلومات ذات صلة تتعلق بالخسائر والأضرار. وأعدت لجنة التكنولوجيا توصيات بشأن مداخل إلى التعاون بين الهيئتين وأحالتها إلى اللجنة التنفيذية كإسهام يرمي إلى تحديد أنشطة تُدرج في خطة العمل الخمسية المتجددة للجنة التنفيذية^(١٨).

٢٠٢ تطوير وتعزيز القدرات والتكنولوجيا على الصعيد المحلي

٣٠- استجابة للمقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ٦٦(ب)، شرعت لجنة التكنولوجيا في النظر في مسألة تطوير وتعزيز القدرات والتكنولوجيا على الصعيد المحلي، عن طريق استكشاف مفهوم القدرات والتكنولوجيات المحلية ونطاق تطبيقه. واتفقت لجنة التكنولوجيا على مواصلة عملها بشأن هذه المسألة والتواصل مع الهيئات الأخرى في إطار الاتفاقية لالتماس المعلومات ذات الصلة بشأن مجالات عمل كل منها.

(د) الابتكار والبحث والتطوير والتجريب

٣١- تلبية لولاية مسندة من مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين^(١٩)، أدرجت لجنة التكنولوجيا في خطة عملها المتجددة أنشطة تتعلق بالابتكار والبحث والتطوير والتجريب. وفي عام ٢٠١٧، مضت لجنة التكنولوجيا قدماً بهذا العمل بنشر ورقة عمل معونة تمويل البحث والتطوير والتجريب في مجال تكنولوجيات المناخ^(٢٠)، التي تسلط الضوء على السبل التي يمكن أن تعزز بها الجهات الفاعلة الوطنية والدولية تمويل أنشطة البحث والتطوير والتجريب في مجال تكنولوجيا المناخ من أجل مواجهة التحديات الملحة المتعلقة بالمناخ والتنمية المستدامة. واتفقت لجنة التكنولوجيا على مواصلة أعمالها المتعلقة بالابتكار والبحث والتطوير والتجريب. وأشارت إلى أن هذا العمل يمكن أن تكون له صلة بالبحث المفاهيمي لدور الابتكار وبمسألة

(١٨) المرفق الثاني من الوثيقة TEC/2017/14/15، http://unfccc.int/ttclear/misc/_StaticFiles/gnwoerk_static/_tn_meetings/792f04981bee47dfbac8c1264b0ca894/406dc6a0a2d04a3db8225aed1efa6121.pdf

(١٩) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ٦٦(أ).

(٢٠) http://unfccc.int/ttclear/docs/TEC_RDD%20finance_FINAL.pdf

استحداث تكنولوجيا مناخية ناشئة مثل التكنولوجيات العديمة الانبعاثات وتكنولوجيات الانبعاثات السلبية.

٣٢- وإضافة إلى ذلك، عقدت لجنة التكنولوجيا نشاطاً خاصاً بشأن الابتكارات التكنولوجية وتغير المناخ^(٢١). واستطلع النشاط الكيفية التي يمكن بها تسخير الابتكارات التكنولوجية لدعم تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً واستراتيجيات أفق منتصف القرن. وشارك في النشاط، الذي أُجري خلال فترة دورات أيار/مايو للهيئات الفرعية، أكثر من ١٠٠ خبير يمثلون طائفة واسعة من الخلفيات العلمية.

٣٣- واستناداً إلى ورقة العمل والنشاط الخاص المذكورين أعلاه وغير ذلك من الأعمال السابقة، أعدت اللجنة 'موجز لجنة التكنولوجيا' بشأن الكيفية التي يمكن بها للابتكار دعم تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً واستراتيجيات أفق منتصف القرن^(٢٢). وستُعَمِّم لجنة التكنولوجيا موجزها في نشاط جانبي ينظم خلال الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف. وعلى هذا الأساس، أعدت لجنة التكنولوجيا رسائل وتوصيات رئيسية قدمتها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين بشأن الابتكار والبحث والتطوير والتجريب (انظر الفصل ثالثاً-دال أدناه).

٣٤- وعلاوة على ذلك، شرعت لجنة التكنولوجيا في تحديد البيئات التمكينية والحوافز القائمة كما ترد في المساهمات المحددة وطنياً وفي الطلبات التي ترد إلى المركز/الشبكة وتقييمات الاحتياجات التكنولوجية. وتتوخى اللجنة تحديد سياسات واستراتيجيات لتحسين البيئات التمكينية ومعالجة العراقيل. وستواصل اللجنة هذا العمل في عام ٢٠١٨.

(هـ) التخفيف

٣٥- استجابة للمقرر ١/م أ-٢١، الفقرتان ١٠٩ (ج) و١١١، استضافت لجنة التكنولوجيا، خلال اجتماع الخبراء التقنيين المخصص لمسألة التخفيف في أيار/مايو ٢٠١٧، اجتماعاً مواضيعياً بشأن الحلول السياسية والتكنولوجية المبتكرة التي يمكن الاعتماد عليها في سياق التهيئة الحضرية المستدامة. وناقشت جهات فاعلة رئيسية خلال الاجتماع الكيفية التي يمكن أن يسهم بها اتباع نهج مبتكرة قائمة على التخطيط الحضري والحلول السياسية والتكنولوجية في تحقيق خفض للانبعاثات وجني فوائد على صعيد التنمية المستدامة في المدن.

٣٦- واستجابة للمقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ١١٣، ناقشت لجنة التكنولوجيا وأقرت إسهامها في تقييم عملية الفحص التقني لمجال التخفيف بهدف تحسين فعاليته (انظر المرفق الثاني).

٣٧- وأعدت لجنة التكنولوجيا ورقة تقنية^(٢٣) وعقدت، بالاقتران مع الاجتماع الرابع عشر للجنة التكنولوجيا، حواراً مواضيعياً بشأن الكفاءة الطاقية في الصناعة وموضوع إبدال المعدات في القطاعات الكثيفة انبعاثات الكربون^(٢٤). وأتاح الحوار للمشاركين فرصة لتعميق فهم تدابير وتكنولوجيات الكفاءة الطاقية الصناعية المعتمدة في سياق شراكات وبرامج صناعية شتى،

(٢١) http://unfccc.int/ttclear/events/2017_event2

(٢٢) <http://unfccc.int/ttclear/tec/documents.html>

(٢٣) http://unfccc.int/ttclear/misc/_StaticFiles/gnwoerk_static/TEC_tab_1/a798b4bf040943a1a97b896db24ecde1/84f5bf5d5d64429196ddb5e0ea4d08c.pdf

(٢٤) http://unfccc.int/ttclear/events/2017_event1

ولتحديد الخيارات السياساتية القائمة والاحتياجات والإجراءات ذات الصلة بهذا المجال، مع التركيز على التمويل والتدريب والفوائد المشتركة، وتقاسم الدروس المستفادة وأفضل الممارسات، وتحديد السبل الكفيلة بتعزيز استنساخ تنفيذ تكنولوجيات الكفاءة الطاقية وتوسيع نطاقها.

٣٨- واستناداً إلى الحوار المواضيعي، أصدرت اللجنة موجزاً بشأن الكفاءة الطاقية وكفاءة المعدات في القطاعات الصناعية الكثيفة الانبعاثات^(٢٥). ويبيّن 'موجز لجنة التكنولوجيا' التحديات والاحتياجات في سياق تحسين الكفاءة الطاقية وكفاءة المعدات في الصناعة، ويقدم استعراضاً لأفضل الممارسات والدروس المستفادة، ويسلط الضوء على عوامل النجاح وكذلك أدوار مختلف الجهات المعنية بعملية تعزيز الكفاءة الطاقية في الصناعة. وأعدت لجنة التكنولوجيا أيضاً ملخصات تنفيذية للجهات المعنية التالية: واضعو السياسات المحليون، وقطاع الصناعة، والمؤسسات المالية، والمنظمات الدولية. وستصدر لجنة التكنولوجيا الموجز والملخصات التنفيذية في سياق نشاط جانبي ينظم خلال الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف. وعلى هذا الأساس، أعدت لجنة التكنولوجيا رسائل وتوصيات رئيسية موجهة إلى الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف بشأن الكفاءة الطاقية وكفاءة المعدات في القطاعات الصناعية الكثيفة الانبعاثات (أنظر الفصل ثالثاً-دال أدناه).

٣٩- وتعاونت لجنة التكنولوجيا مع مؤازري العمل المناخي الرفيعي المستوى وقدمت إسهامات بشأن إمكانيات التعاون التي تنطوي على فوائد متبادلة تصبّ في عمل كل من لجنة التكنولوجيا وشراكة مراكش للعمل المناخي العالمي.

(و) تقييمات الاحتياجات التكنولوجية

١' إرشادات بشأن إعداد خطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا (خطط التكنولوجيا)

٤٠- استجابة للمقرر ١٧/م ٢٠-أ، الفقرة ١٣، والمقرر ١/م ٢١-أ، الفقرة ٦٥، أنجزت لجنة التكنولوجيا إرشادات بشأن الكيفية التي يمكن بها لنتائج تقييمات الاحتياجات التكنولوجية، لا سيما خطط التكنولوجيا، أن تُطور لتفضي إلى مشاريع يمكن تنفيذها في نهاية المطاف^(٢٦). ونتيجة لذلك، استعانت البلدان بالإرشادات في المرحلة الثانية من مشروع تقييمات الاحتياجات التكنولوجية، وستكون خطط التكنولوجيا التي أعدت وفقاً للإرشادات متاحة بحلول نهاية عام ٢٠١٧.

٢' مواءمة تقييمات الاحتياجات التكنولوجية مع عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية

٤١- استجابة للمقرر ٣/م ٢١-أ، الفقرة ٥، نظرت لجنة التكنولوجيا، بالتعاون مع المركز/الشبكة ولجنة التكيف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق أقل البلدان نمواً)، في السبل التي يمكن بها مساعدة الأطراف في مواءمة تقييمات احتياجاتها التكنولوجية مع عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية. ورُحِّبَت لجنة التكنولوجيا بمشروع الورقة المتعلقة بمواءمة تقييمات الاحتياجات التكنولوجية مع عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية، التي أعدت

(٢٥) <http://unfccc.int/ttclear/tec/documents.html>

(٢٦) http://unfccc.int/ttclear/misc_/StaticFiles/gnwoerk_static/TEC_column_M/33933c6ccb7744bc8fd643feb0f8032a/82af010d04f14a84b9d24c5379514053.pdf

بالتعاون مع المركز/الشبكة ولجنة التكيف وفريق أقل البلدان نمواً، واتفقت اللجنة على أن تواصل العمل بشأن الورقة في عام ٢٠١٨.

٣٤ مشروع منهجية بشأن رصد نتائج تقييم الاحتياجات التكنولوجية

٤٢- وضعت لجنة التكنولوجيا منهجية لرصد وتنفيذ خطط التكنولوجيا. واختُبرت المنهجية بالتعاون مع ١٤ من البلدان التي يجري فيها تقييم للاحتياجات التكنولوجية وذلك في سياق حلقة عمل تدريبية بشأن تقييم الاحتياجات التكنولوجية نظمت في حزيران/يونيه في كوتونو، بنن. ووافقت لجنة التكنولوجيا على وضع الصيغة النهائية للمنهجية، التي ستحوّل إلى إرشادات لرصد خطط التكنولوجيا، من أجل إدراجها في الإرشادات المشار إليها في الفقرة ٤٠ (أ) أعلاه.

(ز) أنشطة دعم تنفيذ اتفاق باريس

٤٣- استجابة للمقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ٦٨، نظرت لجنة التكنولوجيا، بالتعاون مع المركز/الشبكة، في النهج المتبعة في إعداد التقرير السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس. واتفق في الاجتماع الرابع عشر للجنة التكنولوجيا على أن اللجنة والمركز/الشبكة ينبغي أن يكتفيا بإعداد تقرير واحد مشترك يبين أنشطتهما الرامية إلى دعم تنفيذ اتفاق باريس والاتفاقية.

٤٤- وفيما يلي الأنشطة التي اضطلعت بها لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٧ لدعم تنفيذ اتفاق باريس:

(أ) استجابة للمقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ٦٦ (ب)، شرعت لجنة التكنولوجيا في النظر في مسألة تطوير وتعزيز القدرات والتكنولوجيات على الصعيد المحلي، عن طريق استكشاف مفهوم القدرات والتكنولوجيات المحلية ونطاق تطبيقه (انظر الفقرة ٣٠ أعلاه)؛

(ب) استجابة للمقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ٦٦ (أ)، أدرجت لجنة التكنولوجيا أنشطة بشأن البحث والتطوير والتجريب في خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ ومضت قدماً بهذا العمل في عام ٢٠١٧ (انظر الفقرة ٣١ أعلاه)؛

(ج) استجابة لطلب من هيئة المشورة في دورتها السادسة والأربعين^(٢٧)، أعدت لجنة التكنولوجيا مذكرة معلومات موجهة إلى الدورة السابعة والأربعين لهيئة المشورة بشأن أنشطة لجنة التكنولوجيا التي يمكن أن تكون ذات صلة بوضع إطار التكنولوجيا وتيسير العمل المعزز المتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها.

(ح) مسائل أخرى

٤٥- من أجل الحفاظ على اتصال وتعاون فعالين بين لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة، واصل رئيسا لجنة التكنولوجيا والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة ونائباها حضور اجتماعات الهيئتين والمشاركة فيها بنشاط.

(٢٧) FCCC/SBSTA/2017/4، الفقرة ٣٤.

٣- التعاون مع المؤسسات والجهات المعنية الأخرى

٤٦- واصلت لجنة التكنولوجيا التفاعل والتعاون مع المؤسسات والجهات المعنية الأخرى من خلال وسائل مختلفة، بما في ذلك: دعوة الأطراف المراقبة والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى المشاركة في اجتماعات اللجنة؛ ودعوة الخبراء إلى المشاركة في الحوار المواضيعي؛ ودعوة الجهات المعنية إلى المشاركة في أفرقة العمل المختلفة للجنة التكنولوجيا؛ والتعاون والتواصل بانتظام مع المؤسسات والهيئات الأخرى، من قبيل لجنة التكيف، والمركز/الشبكة، واللجنة التنفيذية، وصندوق المناخ، ومرفق البيئة العالمية، وفريق أقل البلدان نمواً، ولجنة التمويل.

٤٧- واستجابة للمقرر ٣/م-أ-٢١، الفقرة ٥، تعاونت لجنة التكنولوجيا مع لجنة التكيف، وفريق أقل البلدان نمواً، والمركز/الشبكة في صياغة ورقة بشأن مواءمة تقييمات الاحتياجات التكنولوجية مع عملية وضع وتنفيذ خطط التكيف الوطنية. وواصلت لجنة التكنولوجيا تعاونها مع لجنة التكيف، وقدمت إسهاماً في سياق التحضير لاجتماعات الخبراء التقنيين بشأن التكيف في عام ٢٠١٧.

٤٨- وشاركت لجنة التكنولوجيا في الاجتماع الأول للجنة باريس المعنية ببناء القدرات (لجنة بناء القدرات) الذي نُظِمَ بالاقتران مع الدورة السادسة والأربعين لكن من الهيئتين الفرعيتين، وعرضت اللجنة أعمالها المتعلقة بالمساهمات المحددة وطنياً وبناء القدرات. وإضافة إلى ذلك، واصلت لجنة التكنولوجيا تعاونها مع اللجنة التنفيذية وقدمت مدخلات ذات صلة بمجالات التعاون الممكنة بين الهيئتين.

٤٩- وواصلت لجنة التكنولوجيا تعزيز تعاونها مع صندوق المناخ عن طريق المشاركة في اجتماع مجلس الصندوق وفي الاجتماع السنوي الذي يعقده الصندوق مع الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، وقدم رئيس اللجنة إحاطات عن عمل لجنة التكنولوجيا في المجالات ذات الاهتمام المشترك. وتعاونت لجنة التكنولوجيا مع لجنة التمويل من خلال مدها بمدخلات ذات صلة بالاستعراض السادس للآلية المالية وبمشروع الإرشادات الموجهة إلى الكيانات التشغيلية للآلية المالية.

٥٠- وشارك رئيس لجنة التكنولوجيا ونائب رئيسها في اجتماعات وأنشطة أخرى، مثل الاجتماع الرابع عشر لمجلس صندوق المناخ؛ والنشاط الجانبي لآلية التكنولوجيا للاتفاقية الإطارية، الذي نُظِمَ في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف؛ والاجتماع السنوي الأول لصندوق المناخ مع الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية؛ ومبادرة "تأملات من المؤازرين الرفيعي المستوى للمضي قدماً" خلال الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف، ومشاورات برنامج عمل شراكة مراكز للعمل المناخي العالمي في الدورة السادسة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين؛ ونشاط جانبي بشأن تحفيز تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً في سياق خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب؛ والاجتماع التاسع للحوار البحثي لهيئة المشورة.

٤- الاتصال والتواصل

٥١- اتفقت لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٦ على استراتيجية للاتصال والتواصل بهدف تعزيز إبراز نواتجها. وبناء على هذه الاستراتيجية، اضطلعت لجنة التكنولوجيا في عام ٢٠١٧

بجهود اتصال للتعريف بما أنجزته والتواصل مع الجهات المعنية بوسائل مكتوبة وشفوية وإلكترونية^(٢٨). ويشمل ذلك التعاون مع "مجلة الكفاءة الطاقية" لأغراض الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف، واستخدام وسائل التواصل الاجتماعي للترويج لأنشطة اللجنة من خلال فيسبوك وتويتر باستخدام وسم #climatetech^(٢٩). وتعاونت لجنة التكنولوجيا أيضاً مع المركز/الشبكة للاضطلاع بأنشطة مشتركة للاتصال والتواصل، بوسائل منها نظام المركز/الشبكة لإدارة المعارف، ومركز تبادل المعلومات التكنولوجية، ووسائل التواصل الاجتماعي.

٥٢- ولدعم لجنة التكنولوجيا في تعزيز جهود الاتصال والتواصل، واصلت الأمانة تعزيز مركز تبادل المعلومات التكنولوجية. ويتضمن الموقع أحدث المعلومات المتعلقة بلجنة التكنولوجيا، بما في ذلك لمحة عامة عن أعمالها ووثائقها ورسائلها الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف.

جيم - التحديات والدروس المستفادة

٥٣- دعا مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة إلى أن يُدرجا في الفصل المناسب من تقاريرهما السنوية المشتركة التي ستقدم لاحقاً معلومات بشأن التحديات والدروس المستفادة في تنفيذ ولايتي كل منهما^(٣٠).

٥٤- واضطلعت لجنة التكنولوجيا بالعديد من الأنشطة وفقاً لوظائفها واستجابة للولايات الصادرة عن مؤتمر الأطراف والهيئات الفرعية، بما يشمل تناول مواضيع شتى وتقديم توصيات سياسية بشأنها في شكل "موجزات لجنة التكنولوجيا"، وإرشادات، وورقات تقنية، ومنشورات أخرى. وتسلم لجنة التكنولوجيا بأن أحد التحديات الرئيسية التي تواجهها هي كيفية رصد وتقييم تأثير تلك الأعمال.

٥٥- ورغم أن لجنة التكنولوجيا قد اتفقت على استراتيجية للاتصال والتواصل ترمي إلى زيادة إبراز دور اللجنة ونواتجها، فهي تُقرّ بوجود تحدٍ رئيسي يتمثل في تحقيق تواصل فعال مع الجمهور المستهدف، بما يشمل واضعي السياسات والقطاع الخاص والمنظمات الدولية.

٥٦- وقد أشركت لجنة التكنولوجيا الجهات المعنية في أعمالها، بما في ذلك من خلال مشاركة تلك الجهات في أفرقة العمل. وترى لجنة التكنولوجيا في ذلك درساً إيجابياً بالنظر إلى ما تُقدّمه هذه الجهات من إسهام هام بفضل هذا الأسلوب من العمل المشترك.

٥٧- وتقرّ لجنة التكنولوجيا بالفائدة المترتبة على التعاون مع المركز/الشبكة المتمثل في مشاركة رئيسي لجنة التكنولوجيا والمجلس الاستشاري للمركز/الشبكة ونائبيهما، فضلاً عن مدير المركز/الشبكة، في اجتماعات وأنشطة الهيئات الأخرى. ويمكن تحسين هذا التعاون.

٥٨- وتسلم لجنة التكنولوجيا بأن التعاون مع صندوق المناخ أمر مفيد أيضاً، وبأن هذا التعاون سيعزز بمرور الوقت.

(٢٨) للاطلاع على معلومات بشأن التقدم المحرز في عمل لجنة التكنولوجيا، انظر:

http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_tabbed?TEC_WRK

(٢٩) <https://twitter.com/search?q=%23climatetech&src=typd>

(٣٠) انظر المقرر ١٥/م-أ-٢٢، الفقرة ٦.

٥٩ - وثبتت جدوى التشكيلة التي تتألف منها لجنة التكنولوجيا، التي تقوم على توازن مناسب بين كبار الخبراء في المجال التقني والقانوني والسياساتي والمالي ومجال التنمية الاجتماعية، الأمر الذي يستدعي الحفاظ عليها. بيد أن التوازن الجنساني بحاجة إلى مزيد من التحسين.

دال - الرسائل الرئيسية الموجهة إلى مؤتمر الأطراف

٦٠ - استناداً إلى العمل المضطلع به في عام ٢٠١٧، تود لجنة التكنولوجيا أن توجه إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين الرسائل الرئيسية التالية.

(أ) الابتكار

٦١ - لتحقيق أهداف اتفاق باريس، توجد حاجة ملحة إلى تسريع الابتكار التكنولوجي وتعزيزه ليتسنى إيجاد تكنولوجيات مناخية سليمة بيئياً واجتماعياً، وفعالة من حيث التكلفة، وذات أداء أفضل، ونشرها على نطاق أوسع. ولا يوجد في هذا الصدد حل واحد صالح لكل الأغراض. بل تدعو الحاجة إلى اتباع نهج مبتكرة شتى.

٦٢ - وتعزيزاً لتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً، وخطط التكيف الوطنية، واستراتيجيات أفق منتصف القرن، توصي لجنة التكنولوجيا مؤتمر الأطراف بتشجيع الأطراف على ما يلي:

(أ) إيلاء الأولوية لمسألة رصد موارد (بشرية ومؤسسية ومالية) لجهود الابتكار، وفقاً لاحتياجات البلدان وأولوياتها وقدراتها؛

(ب) تعزيز شراكة القطاعين العام والخاص على صعيد البحث والتطوير والتجريب في مجال تكنولوجيات المناخ وذلك بزيادة الإنفاق في هذا الاتجاه وإعطاء إشارة سياسية واضحة إزاء التزام طويل الأجل بالعمل من أجل مكافحة تغير المناخ؛

(ج) تعزيز نُظم الابتكار الوطنية والبيئات التمكينية، بما في ذلك من خلال إنشاء وتوسيع الأسواق وبناء القدرات؛

(د) تعزيز المبادرات التعاونية الراهنة وبلورة أخرى جديدة من أجل الابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ، بما يشمل تقاسم الخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستفادة؛

(هـ) تهيئة عملية شاملة للابتكار تُشرك كل الجهات المعنية الرئيسية، بما يُيسر إدماج خبرات ومعارف وآراء متنوعة ومناسبة، وتوليد الوعي بالمنافع والتأثيرات؛

(و) الاعتراف بمعارف وتكنولوجيات الشعوب الأصلية وبالمعارف والتكنولوجيات المحلية وحماتها وإدماجها في نظم الابتكار الوطنية في البلدان الأطراف.

٦٣ - وتوصي لجنة التكنولوجيا مؤتمر الأطراف بأن يشجع:

(أ) لجنة التكنولوجيا، والمركز/الشبكة، ومرفق البيئة العالمية، وصندوق المناخ، والجهات المعنية الأخرى على التعاون في تهيئة سياسات وصكوك وأشكال تعاون فعالة تدعم الأطراف، لا سيما البلدان النامية الأطراف والشركاء الآخرون في سياق جهودهم المتصلة بالابتكار؛

(ب) صندوق المناخ على إدراج معلومات في تقريره السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف بشأن المشاريع التي أقرتها والتي تدعم الابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ و/أو توسع نطاق هذه التكنولوجيا، لكي يُسترشد بها فيما سيأتي من أعمال لآلية التكنولوجيا ذات صلة بالابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ؛

(ج) مرفق البيئة العالمية على مواصلة إدراج معلومات في تقريره السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف بشأن المشاريع التي يوافق عليها والتي تدعم الابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ و/أو توسع نطاق هذه التكنولوجيا، لكي يُسترشد بها فيما سيأتي من أعمال لآلية التكنولوجيا ذات صلة بالابتكار في مجال تكنولوجيا المناخ.

(ب) الكفاءة الطاقية وكفاءة المعدات في القطاعات الصناعية الكثيفة الانبعاثات

٦٤- تؤدّ لجنة التكنولوجيا أن تبرز للأطراف أن تنفيذ تدابير الكفاءة الطاقية في الصناعة، بما يشمل تدابير كفاءة المعدات في القطاعات الكثيفة الانبعاثات، يمكن أن يؤدي في جملة أمور إلى ما يلي:

(أ) تحقيق خفض كبير لانبعاثات غازات الدفيئة والإسهام في تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً؛

(ب) إتاحة فرص يمكن للمؤسسات من خلالها أن تحقق وفورات هامة في التكاليف؛

(ج) إتاحة فوائد اقتصادية واجتماعية وبيئية إضافية، من قبيل تعزيز الأمن الطاقوي، وتحسين ظروف العمل والمزايا الصحية، وتحسين سمعة المؤسسات، وإيجاد فرص عمل جديدة.

٦٥- وتؤكد لجنة التكنولوجيا ما يلي:

(أ) توجد حاجة إلى توعية وبناء قدرات جهات فاعلة شتى، ابتداء من العاملين التقنيين وانتهاء بالإدارة العليا للمؤسسات، فضلاً عن المؤسسات المالية وواضعي السياسات، حتى يتسنى تنفيذ تدابير الكفاءة الطاقية في الصناعة؛

(ب) من الأهمية بمكان تيسير وصول المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم إلى التمويل من أجل تنفيذ تدابير الكفاءة الطاقية تنفيذاً فعالاً.

٦٦- وبما أن لواضعي السياسات دوراً حاسماً في تحديد المعايير ورسم السياسات ورسن القوانين، وفي معالجة العراقيل وتحفيز مختلف الجهات الفاعلة، توصي لجنة التكنولوجيا مؤتمر الأطراف بتشجيع الأطراف على ما يلي:

(أ) تعزيز السياسات والبرامج المتعلقة بالكفاءة الطاقية في الصناعة، التي يمكن أن تشمل ما يلي:

١٤٠٠ اعتماد معايير الكفاءة الطاقية الصناعية في السياسات الوطنية المتعلقة بالطاقة وتغير المناخ؛

٢٠٠٠ وضع استراتيجيات وتحديد أهداف في الأجل الطويل؛

٣٤ تنفيذ مجموعة من السياسات المتسقة التي تعالج إمكانات الكفاءة الطاقية؛
٤٤ اعتماد برامج تشجيعية في مجال تدابير الكفاءة الطاقية، تشمل الاستعانة بالأدوات الاقتصادية ومعايير الترخيص في الإدارة الطاقية، وتحفز استثمارات الفاعلين الصناعيين والمؤسسات المالية؛

(ب) إذكاء الوعي بإمكانات الكفاءة الطاقية الصناعية وتكاليفها ومنافعها؛
(ج) تعزيز قدرات الجهات الفاعلة المختلفة، بما في ذلك عن طريق المساهمة في تحسين فرص الوصول إلى البيانات والمعارف، وإقامة أو دعم شبكات تُعنى بموضوع الكفاءة الطاقية الصناعية من أجل تبادل التجربة وإتاحة تدريب وتعليم محددين.

(ج) تقييمات الاحتياجات التكنولوجية

٦٧- تشكل خطط التكنولوجيا مجموعة شاملة من خطط التنفيذ المعتمدة وطنياً التي ينبغي للأطراف والجهات المعنية ذات الصلة مواصلة استخدامها لسد الفجوة بين التخطيط والتنفيذ والمساهمة في تعزيز تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية.
٦٨- ويكتسي نشر المعلومات عن تنفيذ خطط التكنولوجيا أهمية أساسية في سياق تقاسم التجارب والدروس الأساسية المستخلصة من عملية تنفيذ مشاريع شاملة في مجال التكنولوجيا. ويُتيح هذا النشر للمعلومات إبلاغ الأطراف وغير ذلك من صناع القرار على الصعيدين الوطني والدولي، كما يُيسر استنساخ التجارب الناجحة وتوسيع نطاقها.

رابعاً- تقرير أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٧

ألف- المسائل التنظيمية: اجتماعات المجلس الاستشاري وعضويته

٦٩- اتخذ المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة خلال اجتماعه التاسع، المعقود في الفترة من ٣ إلى ٥ نيسان/أبريل ٢٠١٧ في بون، الاجراءات التالية: (١) رحب بالأعضاء الجدد في المجلس الاستشاري، وهم: السيد جوزيف بافو (غانا)، والسيد فاتنخان مقدم (جمهورية إيران الإسلامية)، والسيد وانغ كان (الصين)، والسيد إيان لويد (الولايات المتحدة الأمريكية)، والسيد سيرجيو لا موتا (إيطاليا)، والسيد تينلي نايجيل (بوتان)، والسيد بيدرو غارثيا (الجمهورية الدومينيكية)، والسيد أنطونيو بفلوغر (ألمانيا)، الذين انتخبوا وفقاً للنظام الداخلي للمجلس الاستشاري؛ وانتخب المجلس في نهاية الاجتماع، السيدة ميتي موغليستو (النرويج)، رئيسة جديدة للمجلس، والسيد سبنسر لينوس توماس (غرينادا)، نائباً جديداً لها، وفقاً للنظام الداخلي للمجلس الاستشاري.

٧٠- وفي الاجتماع العاشر، المعقود في الفترة من ٢٩ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧ في كوبنهاغن، رحب المجلس الاستشاري بأعضائه الجدد، وهم: السيد جون سكوكروفت، والسيدة كيلبي ستون، والسيد أموج ساغار، الذين يمثلون المنظمات غير الحكومية لقطاع الأعمال والصناعة، والمنظمات غير الحكومية البيئية، والمنظمات غير الحكومية البحثية والمستقلة، على التوالي. وفي نهاية الاجتماع، شكر المجلس الاستشاري السيد توماس على ما قدمه من خدمة

بصفته نائب الرئيس، وانتخب السيد نامجيل نائباً جديداً للرئيس. وتتاح في الموقع الشبكي للمركز/الشبكة قائمة بأعضاء المجلس الاستشاري^(٣١).

٧١- ودُعيت الأطراف والدول التي لها صفة مراقب إلى المشاركة في اجتماعات المجلس الاستشاري التي بُنت مباشرة عبر الإنترنت. وتتاح في الموقع الشبكي للمركز/الشبكة وثائق اجتماع المجلس الاستشاري والعروض المقدمة خلاله.

٧٢- وقدّم المجلس الاستشاري إرشادات إلى المركز/الشبكة بشأن التمويل وتعبئة الموارد عن طريق الآلية المالية ومن خلال المساهمات العينية وتبرعات أعضاء الشبكة والكيانات الوطنية المعيّنة، وكذلك بشأن تعزيز إدراك المانحين لأهمية المركز/الشبكة من خلال دراسات الحالات الإفرادية التي تبين تأثيرات المركز/الشبكة. وعلاوة على ذلك، أقر المجلس الاستشاري البيان المالي للمركز/الشبكة لعام ٢٠١٦، وخطة التشغيل السنوية لعام ٢٠١٨، وميزانية المركز/الشبكة المقررة لعام ٢٠١٨.

٧٣- وأدخل المجلس الاستشاري تعديلاً على استخدامه لفرق العمل بإنشاء فرقة عمل معنية بالتمويل، وفرقة عمل معنية بالاستراتيجية والعمليات للمساعدة في توجيه مناقشات المجلس الاستشاري بشأن تمويل المركز/الشبكة، وتعزيز وضوح المسائل المالية والإجراءات ذات الصلة بالمالية والإجراءات التشغيلية فيما يتصل بالاستجابة لطلبات المساعدة التقنية الواردة من البلدان النامية.

باء- الهيكل التنظيمي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

١- مركز تكنولوجيا المناخ

٧٤- في عام ٢٠١٧، شهد مركز تكنولوجيا المناخ، الذي يتألف من مدير وخمسة موظفين من الفئة الفنية واثنين من الموظفين الإداريين، قدراً من الحراك العادي في ملاك الموظفين، واتخذ خطوات لشغل وظيفة المدير المعني بتكنولوجيا المناخ التي أصبحت شاغرة في منتصف العام. وكتديير مؤقت، قدمت المنظمتان اللتان تتشاركان في استضافة المركز/الشبكة، وهما برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، دعماً إضافياً بالموظفين إلى المركز/الشبكة.

٧٥- وما زال المركز/الشبكة يتلقيان الدعم من شركائهما في تجمع المؤسسات المساندة لتمكينهما من الوفاء بالخدمات المقدمة، بما يشمل مد البلدان النامية بمساعدة تقنية قليلة التكلفة وسريعة التنفيذ. وظل المركز/الشبكة مسانداً في عام ٢٠١٧ من شريكه الاستراتيجي، مؤسسة دي إن في - جي إل (DNV GL)، في مجالات إدارة المعارف والرصد والتقييم وبناء القدرات وفيما يتصل بمشاركة الجهات المعنية/القطاع الخاص، على أن ينتقل نحو المزيد من الخدمات المستقلة بعد عام ٢٠١٧.

٢- شبكة تكنولوجيا المناخ

٧٦- طلب مؤتمر الأطراف إلى مركز تكنولوجيا المناخ إقامة وتيسير عمل شبكة تتألف من المؤسسات القادرة على الاستجابة للطلبات المقدمة من البلدان النامية فيما يتصل بتطوير^(٣٢)

(٣١) <https://www.ctc-n.org/about-ctcn/advisory-board>

(٣٢) تماشياً مع التعريف الذي وضعته الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، يقصد بـ "تكنولوجيا المناخ" كل ما يلزم من معدات أو تقنيات أو معارف عملية أو مهارات للتكيف مع مناخ متغير أو التخفيف من انبعاثات غازات الدفيئة، وتشمل هذه التكنولوجيا تدابير التكيف والتخفيف.

التكنولوجيا ونقلها^(٣٣). ووُضعت إجراءات لقبول الأعضاء في شبكة تكنولوجيا المناخ بناءً على نتائج اجتماعي المجلس الاستشاري الثاني والثالث.

٧٧- وقد تلقى المركز/الشبكة حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ ما مجموعه ٣٩١ طلب عضوية في الشبكة. ومن بين تلك الطلبات، قُبل ٣٧٧ طلباً، ولا يزال ١٢ طلباً قيد التقييم، واعتُبر أن طلبين لا يفيان بجميع المعايير. ويمثل هذا العدد زيادة بـ ١٦٢ عضواً في الشبكة مقارنة بعام ٢٠١٦. وفيما يتعلق بتشكيلة الشبكة بحسب نوع الكيانات الأعضاء، يمثل القطاع الخاص أكبر مجموعة بنسبة قدرها ٤٢ في المائة من مجموع عدد أعضاء الشبكة، تليه المنظمات الأكاديمية والبحثية، التي تشكل ٢٤ في المائة من مجموع عدد أعضاء الشبكة.

٧٨- ويُسترد في توسيع الشبكة باحتياجات البلدان النامية وقدرات الشبكة، وهما جانبان يجري رصدتهما على نحو مستمر. وما فتئ عدد الترشيحات لعضوية الشبكة يتزايد بصورة مطردة على مدى الأشهر الأربعة الماضية، ومن المتوقع أن يستمر هذا الاتجاه بموازاة مع التعزيز النشط الذي تعرفه الشبكة.

٣- الكيانات الوطنية المعيّنة

٧٩- تؤدي الكيانات الوطنية المعيّنة دور جهات تنسيق محلية معنية بتطوير التكنولوجيات ونقلها ودور نقاط اتصال بمركز تكنولوجيا المناخ. وتتولى الكيانات الوطنية المعيّنة للبلدان النامية تنسيق الطلبات المتعلقة بالاحتياجات التكنولوجية لبلدانها وتقديمها إلى المركز/الشبكة، في حين تنسق الكيانات الوطنية المعيّنة للبلدان المتقدمة الدعم والمعرفة التقنية على الصعيد الوطني لتعزيز قدرة المركز/الشبكة على الاستجابة للطلبات المقدمة إليه. وقد طلب مؤتمر الأطراف إلى الأطراف تسمية كياناتها الوطنية المعيّنة في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها، عملاً بالمرفق السابع من المقرر ٢/م أ-١٧، والفقرة ١٢ من المقرر ١٤/م أ-١٨. وتُشجّع الأطراف التي لم تعين كياناتها الوطنية بعد على أن تفعل بذلك.

٨٠- وفي أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، كان ١٥٧ بلداً قد سمى كيانه الوطني المعين، ١٣١ منها من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(٣٤). ويتوقف نجاح المركز/الشبكة بصورة حاسمة على هذه الكيانات لأنها هي المدخل إلى التعاون مع المركز/الشبكة والاستفادة من خدماته. ورُكّز المركز/الشبكة مؤخراً، في إطار المنتديات الإقليمية والأنشطة التواصلية التي ينظمها بانتظام، تركيزاً أكبر على إشراك الكيانات الوطنية المعيّنة للبلدان المتقدمة وعلى الكيفية التي يمكن أن تساعد بها بصورة تعاونية على تحقيق الأهداف المشتركة.

٤- آلية التكنولوجيا: العمل المشترك مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

٨١- واصلت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة تعاونهما على الوفاء بالمهام الموكلة إليهما من الأطراف، بما في ذلك عن طريق الاتفاق على تحديث إجراءات إعداد الفصل المشترك من تقريرهما السنوي المشترك المقدم إلى مؤتمر الأطراف، وتعزيز الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، من خلال المشاركة في الاجتماع السنوي لصندوق المناخ مع الهيئات المنشأة بموجب

(٣٣) المقرر ١/م أ-١٦، الفقرة ١٢٣.

(٣٤) http://unfccc.int/ttclear/templates/render cms_page?TEM_ndes

الاتفاقية، ومواصلة المشاركة في اجتماعات الخبراء التقنيين بهدف مراعاة نتائج هذه الاجتماعات في أنشطة كل منهما.

٨٢- وتعاونت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة في الماضي قديماً بالمناقشات المتعلقة بالبحث والتطوير والتجريب في مجال تكنولوجيا المناخ، وتعاوننا على صعيد تشغيلي من خلال الإسهام، مثلاً، في وضع إرشادات للأطراف بشأن الموازنة بين عملية تقييمات الاحتياجات التكنولوجية وعملية صياغة وتنفيذ خطط العمل الوطنية ذات الصلة بالمناخ.

٨٣- وواصلت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة المشاركة في الأنشطة، سواء بصورة مشتركة أو في إطار دعم متبادل بينهما. وعلى سبيل المثال، فبناء على دعوة من المركز/الشبكة، شارك موظف من الاتفاقية الإطارية يمثل لجنة التكنولوجيا في منتديات إقليمية للكليات الوطنية المعنية نظمها المركز/الشبكة من أجل عرض آفاق عمل لجنة التكنولوجيا. ويتطلع المركز/شبكة إلى مواصلة التعاون مع لجنة التكنولوجيا استجابة لإرشادات مؤتمر الأطراف وتنفيذاً لاتفاق باريس.

٥- التمويل

٨٤- قرر مؤتمر الأطراف أن تُموَّل تكاليف المتعلقة بمركز تكنولوجيا المناخ وتعبئة خدمات شبكة تكنولوجيا المناخ من مصادر مختلفة، بدءاً بالآلية المالية ووصولاً إلى المصادر الخيرية، فضلاً عن المساهمات المالية والعينية المقدمة من المنظمة المضيفة والمشاركين في الشبكة^(٣٥). ودُعيت الأطراف المستطبعة إلى دعم المركز/الشبكة من خلال تقديم الموارد المالية وغيرها من الموارد^(٣٦).

٨٥- وتصل قيمة التمويل المستهدف لفترة السنوات الخمس الأولى من تشغيل المركز/الشبكة المنتهية في عام ٢٠١٨ إلى ١٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة (دولار)، وفق ما أقرته الأطراف. وحتى تموز/يوليه ٢٠١٧، أتم المركز/الشبكة ما مجموعه ٥٠ مليون دولار من المصادر الثنائية، و٥,٥ مليون دولار من صندوق المناخ، و١,٩٧٧ مليون دولار من مرفق البيئة العالمية من أجل مشروع "تشجيع النقل المسرع والنشر الموسع لتكنولوجيا التخفيف عن طريق مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ". وبلغ مجموع المساهمات الثنائية والمتعددة الأطراف المقدمة إلى المركز/الشبكة، وفق ما هو مبين في الجدول أدناه، ٥٢,٤ مليون دولار. وإضافة إلى ذلك، ساهمت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، التي تشارك في استضافة المركز/الشبكة، بمبلغ ١,٢٥ مليون دولار على مدى خمس سنوات، فضلاً عن مساهمات عينية في شكل وقت موظفين. وبالمثل، قدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الذي يشارك في استضافة المركز/الشبكة، تبرعات عينية تقدر قيمتها ١,٢ مليون دولار لدعم عمليات المركز/الشبكة.

(٣٥) المقرر ١٤/م-أ-١٨، المرفق الأول، الفقرتان ٢٢ و ٢٣.

(٣٦) المقرر ٢/م-أ-١٧، الفقرة ١٣٩.

الأموال التي حصل عليها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ من مصادر ثنائية ومتعددة الأطراف حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٧

الجهة المانحة	مجموع المساهمات المحصلة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)
الاتحاد الأوروبي	١٤ ٦٨٨ ٤٢٩
النرويج ^(١)	٨ ٠١٤ ١٩٨
الدانمرك	٧ ٣٣٥ ١٤٩
الولايات المتحدة الأمريكية ^(١)	٤ ٣٠٨ ٩٣٠
اليابان	٤ ٩٨٣ ٧٣٨
سويسرا	٤ ٤٦٦ ٤٨٤
كندا	٢ ٤٦١ ٤٥١
ألمانيا	١ ٢٠٧ ١٥٨
جمهورية كوريا	٦٧٣ ٨٨٢
إيطاليا	٦٥٣ ٨٤٩
السويد	٣٤٥ ٢٣٣
فنلندا	٦٤٠ ٢١٦
آيرلندا	٥٤٨ ٢١٦
المجموع الفرعي	٤٩ ٣٢٢ ٩٣٩
مرفق البيئة العالمية	١ ٠٠٠ ٩٧١
الصندوق الأخضر للمناخ	١٥٠ ٥٠٠
المجموع	٥٢ ٤٧٢ ٤١٠

(أ) تنفيذ مشترك بين مؤسسة دي إن في - جي إل، وهي الشريك الاستراتيجي لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، والمختبر الوطني للطاقات المتجددة.

٨٦- وأتاح مبلغ الـ ٢٣ مليون دولار الذي تعهدت به الجهات المانحة الثنائية للمركز/الشبكة في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف تفادي عجز في التمويل في الأجل القريب. بيد أن المركز/الشبكة لا يزال يعاني من صعوبات مالية في وقت يحاول فيه تأمين تمويل كامل يغطي السنوات المقبلة من تشغيله. ونتيجة لذلك، فإن بعض طلبات المساعدة التقنية الواردة إلى المركز/الشبكة لم تمنح الأولوية بسبب القيود المالية.

٨٧- وإضافة إلى المساهمات المقدمة من المانحين الثنائيين، لا يزال المركز/الشبكة يستكشف سيناريوهات تمويل أخرى من أجل تنويع مصادر تمويله وضمان استدامة تمويل المساعدة التقنية التي يقدمها وكفايته وقابلية التنبؤ به. ويواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، باعتبار أنهما يقودان معاً تجمع المؤسسات المساندة للمركز/الشبكة، التحاور مع المانحين الحاليين والمحتملين لتأمين أموال إضافية.

٨٨- ويشرك المركز/الشبكة أيضاً أعضاء الشبكة، بما في ذلك الكيانات الوطنية المعيّنة، كوسيلة لتقديم و/أو تمويل خدماته من خلال المساهمات العينية والدعم المجاني، وهو ما يتيح إما جزئياً أو كلياً توفير الخبرة التقنية اللازمة للاستجابة لطلبات الواردة إلى المركز/الشبكة من البلدان

النامية. وقدرت قيمة وسيلة المساعدة المالية هذه بنحو ٠,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٧، تضاف إليها مساهمات أخرى يمكن أن تتاح بفضل التنقيح والتعزيز المتواصلين لإجراء تقديم المساعدة العينية والمساعدة المجانية.

٨٩- ولا يزال المركز/الشبكة يستكشف الروابط القائمة بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، كما تجمع مناقشات بكل من صندوق المناخ ومرفق البيئة العالمية والكيانات التشغيلية للآلية المالية. واستناداً إلى هذه المناقشات، يبدو تمويل المركز/الشبكة عن طريق صندوق المناخ خطوة واعدة تتطلب الدعم من الكيانات الوطنية المعينة والسلطات الوطنية المعينة.

٩٠- ويبحث صندوق المناخ والمركز/الشبكة إمكانية إقامة شراكة تُعزّز فيها خدمات وخبرات المركز/الشبكة المقترحات التي يُلتَمَس فيها دعم برنامج الاستعداد وآلية إعداد المشاريع التابعين لصندوق المناخ. ومن شأن ذلك أن يسمح بتهيئة الظروف التمكينية اللازمة لتقديم ووضع مقترحات أمتن في إطار صندوق المناخ من أجل تسريع وتيرة النشر الموسع لتكنولوجيات التكيف مع تغيّر المناخ والتخفيف من آثاره في البلدان النامية. ويُقدّر المركز/الشبكة أن التعاون مع الكيانات الوطنية المعينة والسلطات الوطنية المعينة يتيح له الوصول إلى ٥.١ مليون دولار من تمويلات برنامج الاستعداد التابع لصندوق المناخ. وما زال المركز/الشبكة يستكشف طرائق للوصول إلى تمويلات من خلال آلية إعداد المشاريع التابعة لصندوق المناخ.

٩١- ويتعاون المركز/الشبكة بنشاط مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف ومراكزها الإقليمية المعنية بنقل وتمويل تكنولوجيا المناخ/الممولة من مرفق البيئة العالمية. وتشمل أنشطة التعاون مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف تفعيل طلبات المساعدة التقنية المقترنة بإمكانيات استثمار قابلة للزيادة، والمشاركة في المنتديات الإقليمية ذات الصلة للكيانات الوطنية المعينة، وتنظيم اجتماعات مشتركة لتعزيز تقاسم المعارف وتوطيد الشبكات.

٩٢- ويشكّل تأمين تمويل مستمر يسمح للمركز/الشبكة بمواصلة الاضطلاع بولايته مسألة ذات أهمية. ومن العناصر الأساسية في الاتفاقية والمقررات المتفق عليها في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف واتفاق باريس تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية كخطوة تتوخى تطوير التكنولوجيا ونقلها وبناء القدرات المحلية في هذه البلدان. وبينما يقدر المجلس الاستشاري أيما تقدير مساهمات الأطراف في ميزانية تشغيل المركز/الشبكة، من الواضح أن عدم وجود تمويل كاف ومستمر ويمكن التنبؤ به أمر يهدد استمرار المركز/الشبكة وخدمات تطوير التكنولوجيا ونقلها التي يقدمها إلى البلدان الأطراف النامية.

جيم- أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

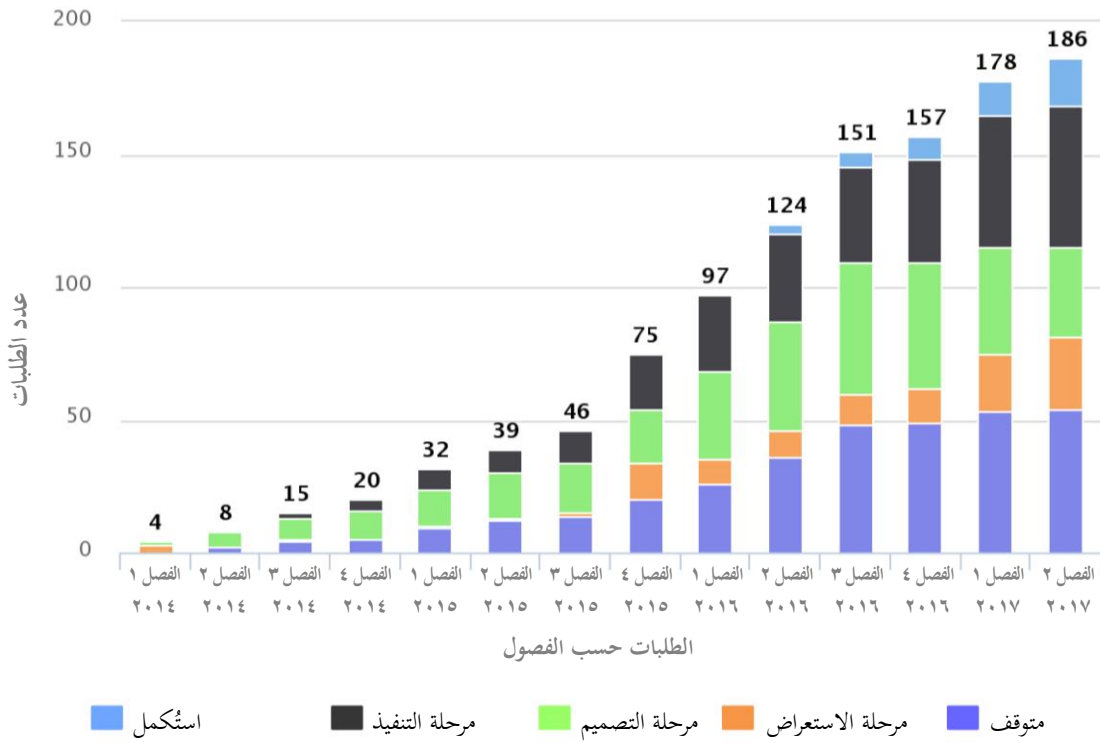
١- الوظيفة ١: الاستجابة للطلبات المقدمة من البلدان النامية

٩٣- حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، تعاون المركز/الشبكة مع ٨٢ من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بشأن طلبات بلغ مجموعها ١٩٠ طلباً للمساعدة التقنية، يوجد ٤٨ منها قيد التنفيذ أو في مرحلة بدء التنفيذ واستُكمل تصميم خطة الاستجابة في ٣١ طلباً. وإذ بلغ المركز/الشبكة مرحلة التشغيل الكامل، سُجّل تزايد شهري في عدد الطلبات وفي مستوى تقدّمها بحسب مرحلة التهيئة، واستجيب بنجاح لـ ٢٤ طلباً للمساعدة التقنية (انظر الشكل أدناه).

ويشار إلى أن الفئة "متوقف" تشير إلى الطلبات التي ليست قيد المعالجة، وتشمل الطلبات المؤهلة لكنها لا تحظى بالأولوية بسبب القيود الداخلية للمركز/الشبكة (أي الموارد المالية) (٣٣)، والطلبات التي عدل أولويتها الكيان الوطني المعين (١٦)، والطلبات التي اعتُبرت غير مؤهلة بصيغتها المقدّمة من الكيانات الوطنيّة المعينة (٤).

٩٤- ويستند المركز/الشبكة بشكل متزايد إلى خبرة أعضاء شبكته من أجل تلبية طلبات المساعدة التقنية الواردة من البلدان النامية، ومن المتوقع أن يتواصل هذا الاتجاه. واتسمت سنة ٢٠١٧ بكون ٥٠ في المائة من طلبات المساعدة التقنية المحالة إلى التنفيذ قد وُجّهت إلى الشبكة.

الوضع الراهن لطلبات المساعدة التقنية التي تلقاها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ولاستجابته لها



٩٥- تشمل الطلبات المقدمة إلى المركز/الشبكة مجالي التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره على السواء، وتتعلق نسبة ٣٠ في المائة منها بالتكيف، و٤٤ في المائة بالتخفيف، و٢٦ في المائة بكليهما. وتتوزع الطلبات توزيعاً جغرافياً جيداً، إذ ورد ٨٣ طلباً من أفريقيا، و٦٠ طلباً من آسيا والمحيط الهادئ، و٤٣ طلباً من أمريكا اللاتينية والكاريبي، و٤ طلبات من أوروبا الشرقية.

٩٦- وورد عدد أكبر بقليل من الطلبات من البلدان التي أجرت عملية تقييم للاحتياجات التكنولوجية في الفترة بين عامي ٢٠٠٩ و٢٠١٣. وثمة علاقة إيجابية بين الطلبات الواردة والبلدان التي أجرت عملية تقييم "من الجيل الثاني" للاحتياجات التكنولوجية تشمل خطة للتكنولوجيا. ومع ذلك، ليست جميع الطلبات المقدمة من البلدان التي أجرت تقييماً

للاحتياجات التكنولوجية ذات صلة مباشرة بتوصيات وأولويات التقييم، رغم أن بعض طلبات المساعدة التقنية تتبع بصورة مباشرة من ذلك التقييم ومن خطط التكنولوجيا.

٩٧- وقدِّمت حتى الآن سبعة طلبات مشتركة إلى المركز/الشبكة من عدة بلدان (من ٣ بلدان إلى ١٣ بلدان)، علماً أن عدداً من الطلبات الإضافية الواردة من مجموعة متعددة من البلدان لا يزال في طور الصياغة. وفي بعض الحالات، يكون مقدم الطلب منظمة واحدة ذات ولاية إقليمية؛ أما في طلبات أخرى، فيرد الطلب من مجموعة متعددة من البلدان يكون كل بلد منها مقدماً للطلب، الأمر الذي يجعل تنسيق هذه الطلبات أكثر صعوبة لأن العملية تستغرق وقتاً أطول بكثير ليكتمل توقيع الطلبات وتقديمها رسمياً إلى المركز/الشبكة من جانب جميع البلدان المعنية.

٩٨- وتماشياً مع إرشادات المجلس الاستشاري، يبذل المركز/الشبكة مزيداً من الجهود لإبراز تأثيرات خدمات المساعدة التقنية التي يقدمها، ويتصل ذلك على سبيل المثال بالتكيف مع تغير المناخ والتخفيف منه، ومراعاة التلاؤم مع مساهمات البلدان المحددة وطنياً، وأهداف التنمية المستدامة. ويشكّل بدء العمل هذا العام بـ "التقرير الختامي" عند نهاية خدمة المساعدة التقنية المقدمة إحدى الوسائل التي يجري تنفيذها من أجل تحسين رصد التأثيرات التي تتحقق بفضل المساعدة التقنية المقدمة من المركز/الشبكة.

٢- الوظيفة ٢: تعزيز التعاون والوصول إلى المعلومات

٩٩- لا يزال نظام إدارة معارف المركز/الشبكة يدعم اضطلاع المركز/الشبكة بوظائفهما الأساسية حيال الكيانات الوطنية المعيّنة في البلدان النامية، وصناع القرار الحكوميين على نطاق أوسع، وسائر الأخصائيين في مجال تكنولوجيا المناخ. ويتيح حضور المركز/الشبكة على الإنترنت إبرازاً أوضح للتأثيرات الناتجة عن استجابتهما لطلبات المساعدة التقنية وتعاملهما مع الكم الهائل من المعلومات المتاحة المقدمة من شركاء تجمع المؤسسات المساندة وأعضاء الشبكة. وعلى مدار عام ٢٠١٧، شهد موقع المركز/الشبكة تزايداً بلغ ٤٠ في المائة في عدد الزيارات، و٤٨ في المائة في عدد المستعملين، و٢٧ في المائة في عدد المشاهدات^(٣٧). وشملت الصفحات التي حظيت بأكبر عدد من الزيارات، إضافة إلى صفحة الاستقبال، الصفحات ذات الصلة بطلب المساعدة التقنية، والشبكة، وقطاعات التكنولوجيا.

١٠٠- وروعي في تهيئة إنترانت المركز/الشبكة (أي النطاق الداخلي من نظام إدارة المعارف) دعم إدارة وتتبع عملية المساعدة التقنية، مما يمكن موظفي المركز/الشبكة من تجهيز الطلبات، ورصد التقدم المحرز، وإصدار وتلقي إشعارات اتخاذ الإجراءات ذات الصلة. ويُعتمد على نظام رصد شبكي لاستخلاص معلومات المساعدة التقنية (بما في ذلك البلد والمجال المواضيعي وفريق الخبراء المعني بالاستجابة، وما إلى ذلك)، مما يعزز وظيفة الرصد والتقييم ويتيح الاستعانة بصور بيانية آلية ومحدثة (رسوم وأشكال بيانية) يمكن للجمهور الاطلاع عليها. ويتيح الإنترانت مزيداً من الوسائل لدعم إدارة خدمات المساعدة التقنية من خلال نظام إلكتروني للمطابقة. وتحلل أداة المطابقة هذه طلبات الكيانات الوطنية المعيّنة، ثم ترتب المنظمات، سواء الشريكة في تجمع المؤسسات المساندة أو الأعضاء في الشبكة، وفقاً لتجارها وخبراتها ذات الصلة. وتساعد

المعلومات المستمدة من ذلك مديري تكنولوجيا المناخ في تحديد أفضل المرشحين لعضوية أفرقة الخبراء المعنيين بالاستجابة.

١٠١- ويضمّ إنترانت المركز/الشبكة الآن لوحة متابعة مزودة بخاصية شبكية مندمجة لتقييم ترشحات الأعضاء تسمح بتقييم أسرع لهذه الترشحات، وبإنشاء موجزات آلية لسيرة أعضاء الشبكة، وتوسيم الكلمات الرئيسية المتصلة بالتكنولوجيا بما يتيح إعمال مُرَشَّحات لفرز أعضاء الشبكة على أساس خبرتهم.

١٠٢- وقد عدّل المركز/الشبكة نهجه ليمضي في تطوير نظام لإدارة المعارف، وبخاصة "مكتبته التكنولوجية". ويدمج النهج المقترح المحتوى المتعلق بالتكنولوجيا في نظام لإدارة المعارف من خلال ربط معلومات التكنولوجيا بمجالات اهتمام المركز/الشبكة، مثل المساعدة التقنية، والشبكات، وبناء القدرات، والصفحات الشبكية الإقليمية والقطاعية. ويطور المركز/الشبكة باستمرار المحتوى الأصلي المتعلق بطلبات المساعدة التقنية، ويواصل تقديم المزيد من المحتوى التكنولوجي من خلال التعاون مع أعضاء الشبكة وغيرهم من شركاء المعرفة، مثل مركز حلول الطاقة النظيفة، ومركز كوبنهاغن لتحقيق الكفاءة الطاقية، وجمعية العمل الملموس، والمعهد السويدي للبحوث البيئية. وأعطيت الأولوية لتعزيز المعلومات التكنولوجية لنظام إدارة المعارف أيضاً على أساس احتياجات محددة، وذلك مثلاً من خلال تحليل طلبات المساعدة التقنية، والمساهمات المحددة وطنياً، وتقييمات الاحتياجات التكنولوجية، وخطط التكنولوجيا. وسيضطلع بعمل مع أعضاء الشبكة، بما يشمل الفئة الممثلة للمنظمات غير الحكومية، من أجل تقديم محتوى تقني مركز.

٣- الوظيفة ٣: تعزيز الشبكات والشراكات وبناء القدرات

١٠٣- على غرار عام ٢٠١٦، اضطلع المركز/الشبكة في عام ٢٠١٧ بتنظيم سلسلة أخرى من المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعيّنة، التي نُظِّمت هذه المرة بموازاة الحوارات المهيكلة مع صندوق المناخ لتعزيز التنسيق بين الكيانات الوطنية المعيّنة لأغراض مركز/الشبكة والسلطات الوطنية المعيّنة لأغراض صندوق المناخ. وجمعت المنتديات الكيانات الوطنية المعيّنة والسلطات الوطنية المعيّنة لوضع مقترحات ملموسة من شأنها أن تيسر الحصول على التمويل من أجل نشر تكنولوجيا المناخ على الصعيد الوطني.

١٠٤- وفي النصف الأول من عام ٢٠١٧، عُقدت منتديات إقليمية في آسيا، وآسيا الوسطى، وأوروبا الشرقية، ومنطقة المحيط الهادئ والدول الجزرية الصغيرة النامية، وركزت على تقاسم الخبرات وأفضل الممارسات المستمدة من المساعدة التقنية التي يقدمها المركز/الشبكة، بما في ذلك تلك المرتبطة بالتعاون مع صندوق المناخ. وستستمر هذه السلسلة من المنتديات الإقليمية خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٧.

١٠٥- وأعدّ المركز/الشبكة منهاجاً لبناء القدرات لمساعدة البلدان في تطوير سلسلة من المدكرات المفاهيمية بالاستناد إلى المشاريع ذات الأولوية الوطنية للبلدان من خلال تعزيز مهارات مقدمي المشاريع، والموظفين التقنيين للوزارات التنفيذية، والمؤسسات، والكيانات الأخرى فيما يتصل بإعداد الأوراق المقدمة إلى صندوق المناخ.

١٠٦- وشرع المركز/الشبكة، وفقاً لخطة الرامية إلى إشراك أصحاب المصلحة، في عقد منتديات لأصحاب المصلحة تجمع بين طائفة واسعة من الأصوات الرائدة في مجال تكنولوجيا المناخ، بما يشمل ممثلي الحكومات والقطاع الخاص ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية، بغية المساعدة في إيجاد حلول لبعض من أهم التحديات الشائكة التي تواجه نقل التكنولوجيا الملائمة للمناخ. ومن المهم جداً إشراك القطاع الخاص، الذي يعتبر أداة أساسية لإيجاد تطابق بين تطلعات الحكومات، المحددة في مساهمتها المحددة وطنياً، وأسواق التكنولوجيا والحلول التكنولوجية المتاحة. ويرمي منتدى الجهات المعنية إلى إقامة مشاريع مقبولة مصرفياً وقابلة للتمويل من خلال استحداث مجموعة من الأنشطة الرامية إلى بحث مسألة الحواجز التي تعوق نقل التكنولوجيا والتماس المساعدة من المركز/الشبكة.

١٠٧- وأتاح برنامج حاضنة طلبات الدعم الخاص بأقل البلدان نمواً، منذ انطلاقه في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، تعزيز قدرة أقل البلدان نمواً المشاركة على إعداد طلبات عالية الجودة للحصول على المساعدة التقنية، وهي طلبات تنطوي على إمكانيات كبيرة من حيث نشر التكنولوجيا ونقلها ميدانياً واجتذاب الاستثمار، وتمتيز القدرات المؤسسية المتصلة بتكنولوجيا المناخ، وتدعيم الجهود الوطنية في مجال نقل التكنولوجيا بما يتفق مع أهدافها الإنمائية الوطنية. ويؤخى من برنامج الحاضنة الآن زيادة التركيز على تحليل المساهمات المحددة وطنياً كأساس لتحديد وترتيب أولويات التدخلات التي يمكن أن تدعم أهداف تلك المساهمات.

١٠٨- ومنذ إطلاق برنامج الانتداب الخاص بالمركز/الشبكة، أتيح لمشاركين في البرنامج يمثلون أعضاء المركز/الشبكة (بما في ذلك الكيانات الوطنية المعيّنة) وشركاء من تجمع المؤسسات المساندة للمركز/الشبكة العمل في مقر المركز/الشبكة في كوبنهاغن لمدة تمتد من أربعة إلى ستة أشهر. ويسهم المنتدبون في العمل الاستراتيجي والتشغيلي الذي يضطلع به المركز/الشبكة، بينما يتسنى لهم في الوقت ذاته تحسين فهمهم لجوانب أعمال تكنولوجيا المناخ ونقل المعارف المتصلة بها. وبدأ فوج جديد من المشاركين في البرامج عملهم في آب/أغسطس ٢٠١٧ لفترة تمتد من ٦ إلى ١٢ شهراً وهم يمثلون الكيان الوطني المعين في بوتان ومركز التكنولوجيا الخضراء في جمهورية كوريا.

١٠٩- وواصل المركز/الشبكة مجموعة حلقاتها الدراسية الشبكية، وهي وسيلة أخرى يستخدمونها لبناء قدرات الكيانات الوطنية المعيّنة والجهات المعنية الأخرى فيما يتعلق بتكنولوجيا المناخ. ويشكل أعضاء المركز/الشبكة الآن مجموعة أساسية يعتمد عليها في تقديم الحلقات الدراسية الشبكية التي يتيحها المركز/الشبكة. وتعرض الحلقات أهم التكنولوجيات والقطاعات المتصلة بالمناخ ومساهمتها في زيادة القدرة على تحمل تغير المناخ وفي الحد من انبعاثات غازات الدفيئة. وأتيحت للمشاركين في تلك الحلقات فرصة لمناقشة أهم الفجوات القطاعية والعقبات، والاطلاع على أمثلة ملموسة على السياسات والأدوات الناجحة التي يمكن محاكاتها في مناطق أخرى. وحتى الآن، استفاد ٣ ٢٠٠ مشارك من ٤٥ حلقة دراسية شبكية، وروج المركز/الشبكة لـ ٤٠ حلقة دراسية شبكية أتاحها الشركاء.

١١٠- ودُعي المركز/الشبكة إلى حضور الاجتماع الأول للجنة باريس المعنية ببناء القدرات. وعلاوة على ذلك، فباعتبار اللجنة إحدى الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، لبي المركز/الشبكة دعوة منها لتقديم ورقة عن أنشطة بناء القدرات المتعلقة بتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً في سياق اتفاق باريس.

٤ - الأنشطة الأخرى

(أ) تقارير إطار التكنولوجيا المقدمة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة والأربعين

١١١ - وفقاً للولاية المنبثقة من الدورة السادسة والأربعين لهيئة المشورة^(٣٨)، قدم المركز/الشبكة ولجنة التكنولوجيا تقريراً مشتركاً إلى الدورة السابعة والأربعين لهيئة المشورة بشأن بلورة إطار التكنولوجيا.

(ب) استعراض عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

١١٢ - أبلغت أمانة الاتفاقية الإطارية المجلس الاستشاري للمركز/الشبكة في اجتماعه التاسع والعاشر بالوضع الراهن للاستعراض المستقل للمركز/الشبكة وفقاً لمقتضى المقرر ٢/م أ-١٧، الذي ينص على أن "تطلب الأمانة، رهنأ بتوافر الموارد، إجراء استعراض مستقل لفعالية عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ بعد مرور أربع سنوات على إنشائهما". وقدم المركز/الشبكة دعمهما التام إلى أمانة الاتفاقية الإطارية فيما يتصل بالاستعراض وتعاوننا معها تعاوناً كاملاً، وهما يتطلعان إلى تلقي الاستنتاجات المستخلصة.

دال - التحديات والدروس المستفادة

١١٣ - يتألف مركز تكنولوجيا المناخ من مجموعة أساسية من الموظفين تضم مديراً واحداً، وخمسة إداريين، ومساعدين إداريين. وتكفي هذه التركيبة لتلبية الاحتياجات التشغيلية للمركز/الشبكة. ومع ذلك، فنظراً إلى هذا الهيكل المقتصد الذي يتسم به المركز/الشبكة، فإن كل مغادرة للموظفين لها تأثير كبير على العمليات. ويؤدي طول عمليات التوظيف في الأمم المتحدة إلى تعقيد هذا التأثير على عمليات المركز/الشبكة. وتتيح المساعدة الفورية التي تقدمها الجهتان المستضيفتان للمركز/الشبكة تخفيف الضغط التشغيلي أثناء فترات شغور الوظائف.

١١٤ - وتشكل الكيانات الوطنية المعيّنة مفتاح نجاح المركز/الشبكة. وبموازاة مع تفعيل المركز/الشبكة خدماته من أجل البلدان النامية، ما لبث أن تبين أن قدرة بعض الكيانات الوطنية المعيّنة التابعة لأطراف غير مدرجة في المرفق الأول لم تكن كافية لتحقيق الاستفادة الكاملة من مجموعة خدمات المساعدة التقنية المقدمة من المركز/الشبكة. وتداركاً لهذا الوضع، أطلق المركز/الشبكة برنامج حاضنة طلبات الدعم لاستكمال أنشطته في مجال بناء قدرات على الصعيد الإقليمي. وعلى الرغم من النجاح الكبير الذي حالف البرنامج، لا يزال المركز/الشبكة يعمل على توسيع نطاقه ليشمل فئات أخرى من البلدان الضعيفة مثل الدول الجزرية الصغيرة النامية، رهنأ بتوافر التمويل.

١١٥ - وتساعد بنية شراكة تجتمع المؤسسات المساندة للمركز/الشبكة في البدء السريع لعمليات المركز/الشبكة بالاعتماد على كم هام من الخبرات الداخلية المتاحة. وبموازاة مع اكتمال نضج المركز/الشبكة وإشراك شبكته في الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية المقدمة من البلدان النامية، تبين أن عملية تكليف أعضاء الشبكة بالإنجاز تبطئ سرعة الاستجابة في سياق خدمات المركز. وعلى

(٣٨) FCCC/SBSTA/2017/4، الفقرة ٣٤.

الرغم من أن بعض الحلول الإجرائية قد ساعدت على تعزيز قدرة المركز/الشبكة على الاستجابة، فلا بد من الإقرار بأن كفاءة أن يكون التكليف بالإنجاز عادلاً وسليماً أمر يتطلب وقتاً.

١١٦- وتنص مقررات مؤتمر الأطراف على أن المركز/الشبكة ينبغي أن يمول من مصادر مختلفة، بدءاً من الجهات المانحة الثنائية والآلية المالية وانتهاءً بالمساهمات المقدمة من أعضاء الشبكة. ومن الواضح أن حشد التمويل من أجل عمليات المركز/الشبكة يشكّل أحد التحديات المطروحة، إذ لم يحقق المركز/الشبكة سوى نصف مبلغ ١٠٠ مليون دولار المخطط له أصلاً كميزانية لخمس سنوات. وأوضحى المركز/الشبكة أكثر خبرة في حشد التمويل من مصادر مختلفة، لكن المهمة تظل مع ذلك صعبة، الأمر الذي جعل محدودية الأموال المجمعة تؤثر في بعض الأحيان على مستوى عمليات المركز/الشبكة. ومما يزيد من تفاقم هذا الوضع كون بيئة حشد التمويل أصبحت تتسم بقدر أكبر من التنافس.

١١٧- وحقق المركز/الشبكة بعض النجاح مؤخراً في إقامة شراكة مع صندوق المناخ بوصفه مصدراً للتمويل اللازم لتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية. بيد أن عملية تأمين التمويل من صندوق المناخ ما انفكت تتطلب قدراً كبيراً من العمل وتطيل آجال الاستجابة لطلبات البلدان النامية. ويواصل المركز/الشبكة العمل مع صندوق المناخ من أجل تبسيط طرائق الحصول على دعم صندوق المناخ.

١١٨- وكثيراً ما تودّ الجهات المانحة، قبل تقديم الدعم إلى مبادرة من المبادرات، أن تنظر إلى التأثيرات كنتيجة للخدمات المقدمة. والمركز/الشبكة، بحكم طبيعته، لا يقدم من المساعدة التقنية إلا ما قد يسمح لمشروع بإزالة المعوقات والانتقال بالتالي إلى المرحلة التالية التي قد تتطلب المزيد من التمويل إن لم تكن تتطلب قدراً كبيراً منه. ومن ثم يتوقف تحقق تأثيرات المساعدة التقنية المقدمة من المركز/الشبكة على إجراءات تكون في الغالب خارجة عن سيطرة المركز/الشبكة، مع أن الدعم الذي يقدمه المركز/الشبكة يبقى أساسياً لمواصلة التنفيذ الفعال للالتزامات الوطنية.

هاء- الرسائل الرئيسية

١١٩- استناداً إلى العمل المضطلع به في عام ٢٠١٧، تود لجنة التكنولوجيا أن توجه إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين الرسائل الرئيسية التالية.

١٢٠- أتاح بلوغ المركز/الشبكة مرحلة التشغيل الكامل تسجيل زيادة شهرية في عدد الطلبات وفي مستوى تقدّمها بحسب مرحلة التنفيذ، واستُجيب بنجاح لـ ٢٤ طلباً للمساعدة التقنية.

١٢١- وقد تلقى المركز/الشبكة حتى أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ ما مجموعه ٣٩١ طلب عضوية في الشبكة. ولوحظ تزايد مطرد في عدد طلبات الانضمام إلى الشبكة على مدى السنوات الثلاث الماضية.

١٢٢- ويستند المركز/الشبكة بشكل متزايد إلى خبرة أعضاء شبكته من أجل الاستجابة لطلبات المساعدة التقنية الواردة من البلدان النامية، ومن المتوقع أن يتواصل هذا الاتجاه. واتسمت سنة ٢٠١٧ بكون ٥٠ في المائة من طلبات المساعدة التقنية المحالة إلى التنفيذ قد وُجّهت إلى الشبكة.

١٢٣- ويُقدّم المركز/الشبكة مساعدة تقنية ترمي في المقام الأول إلى تمكين المشاريع من التغلّب على المعوقات والانتقال إلى مرحلة لاحقة تفضي إلى التنفيذ الملموس وتلقّي التمويل. ومن ثم كثيراً ما يتوقف تحقق تأثيرات المساعدة التقنية المقدمة من المركز/الشبكة على إجراءات خارجة عن سيطرة المركز/الشبكة، علماً أن الدعم الذي يقدمه المركز/الشبكة يظل أساسياً لمواصلة التنفيذ الفعال للالتزامات الوطنية.

١٢٤- ويمضي المركز/الشبكة في إشراك أعضاء الشبكة، بما في ذلك الكيانات الوطنية المعيّنة، كوسيلة لتقديم و/أو تمويل خدماته من خلال المساهمات العينية والدعم المجاني، وهو ما يساهم إما جزئياً أو كلياً توفير الخبرة التقنية اللازمة للاستجابة للطلبات الواردة إلى المركز/الشبكة من البلدان النامية.

١٢٥- ويود المركز/الشبكة أن يتقدم بالشكر إلى الأطراف على تعهداتها المعلنة في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف، التي التزم فيها بمبلغ قدره ٢٣ مليون دولار لدعم المركز/الشبكة. وحتى تموز/يوليه ٢٠١٧، استطاع المركز/الشبكة تأمين ما مجموعه ٥٠ مليون دولار من المصادر الثنائية، و٠,٥ مليون دولار من صندوق المناخ، و١,٨ مليون دولار من مرفق البيئة العالمية. ويبلغ مجموع المساهمات المذكورة أعلاه المقدمة إلى المركز/الشبكة ٥٢,٤ مليون دولار، مقارنة بالتمويل المستهدف البالغ ١٠٠ مليون دولار.

١٢٦- ويبحث صندوق المناخ والمركز/الشبكة إمكانية إقامة شراكة تعزّز فيها خدمات وخبرات المركز/الشبكة المقترحات التي يُلتزم فيها دعم برنامج الاستعداد وآلية إعداد المشاريع في إطار صندوق المناخ. ويقدر المركز/الشبكة أن التعاون مع الكيانات الوطنية المعيّنة والسلطات الوطنية المعيّنة يتيح له الوصول إلى ١,٥ مليون دولار من تمويلات برنامج الاستعداد في إطار صندوق المناخ خلال عام ٢٠١٧.

١٢٧- ويتعاون المركز/الشبكة بنشاط مع مرفق البيئة العالمية والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف ومراكزها الإقليمية لنقل وتمويل تكنولوجيا المناخ. وتشمل الأنشطة التعاونية مع المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف تفعيل طلبات المساعدة التقنية المقترنة بإمكانية استثمار قابلة للزيادة.

١٢٨- ويُشكّل تأمين تمويل مستدام يسمح للمركز/الشبكة بمواصلة الاضطلاع بولاياته مسألة بالغة الأهمية. وبينما يقدر المجلس الاستشاري أيّما تقدير مساهمات الأطراف في ميزانية تشغيل المركز/الشبكة، من الواضح أن عدم وجود تمويل كافٍ ومستمر ويمكن التنبؤ به أمر يهدد استدامة المركز/الشبكة وخدمات تطوير التكنولوجيا ونقلها التي يقدمها إلى البلدان الأطراف النامية.

١٢٩- وواصلت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة تعاونهما في عام ٢٠١٧ من أجل تعزيز الاتساق والتآزر في عمل آلية التكنولوجيا وللإضطلاع بالمهام التي كلفتهما الأطراف بها. وأسهمت لجنة التكنولوجيا والمركز/الشبكة على نحو تعاوني في إحراز تقدم في المناقشات المتعلقة بالبحث والتطوير والتجريب في مجال تكنولوجيا المناخ، بما في ذلك من خلال استضافة اجتماعات بشأن هذا الموضوع.

Annex I

Procedures for preparing the joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network to the Conference of the Parties

[English only]

The Technology Executive Committee (TEC) and the Advisory Board of the Climate Technology Centre and Network (CTCN) agreed on the following procedures for preparing their joint annual report to the Conference of the Parties:

- (a) It should be a single document including three sections:
 - (i) Joint chapter of the TEC and the CTCN;
 - (ii) Report of the TEC;
 - (iii) Report of the CTCN;
- (b) It should be completed in a timely manner and not exceed the word limit of the UNFCCC, in order to ensure its translation into all six official United Nations languages;
- (c) The joint chapter of the report will be prepared as follows:
 - (i) The Chair and Vice-Chair of the TEC and the Chair and Vice-Chair of the CTCN Advisory Board will together prepare a draft of the joint chapter, with the support of the secretariat and the CTCN;
 - (ii) Members of the TEC and members of the CTCN Advisory Board will be invited to independently provide their comments on the draft of the joint chapter, either by electronic means or at a meeting of the TEC and a meeting of the Advisory Board, as applicable;
 - (iii) The TEC and the CTCN Advisory Board will endeavour to hold a joint meeting to consider and agree on the final joint chapter;
 - (iv) Should the joint chapter not be finalized at a joint meeting, or should there be no joint meeting, the Chair and Vice-Chair of the TEC and the Chair and Vice-Chair of the CTCN Advisory Board will together finalize the joint chapter, taking into account comments provided by members of the TEC and of the CTCN Advisory Board.

Annex II

Inputs to the assessment of the technical examination process on mitigation

[English only]

Considering the call to enhance mitigation efforts in the pre-2020 period, the views expressed by Parties as well as the inputs provided by intergovernmental organizations, the following areas and options could be considered for improving the technical examination process on mitigation (TEP-M):

(a) Refocusing the work of the technical examination process (TEP) in the context of enhanced action prior to 2020 and beyond:

(i) A long-term vision for the TEP-M should be defined, with the aim of enhancing mitigation ambition prior to 2020 and beyond;

(ii) A long-term workplan for TEP-M activities should be defined that reflects the iterative nature of the TEP, including through the setting of indicators to measure the contribution of the TEP to the enhancement of mitigation ambition prior to 2020 and beyond;

(iii) A system should be introduced for monitoring TEP performance and achievements against the objective of enhanced action prior to 2020. The system should track the implementation of policy options and mitigation technologies as a result of TEP activities as well as collaboration and initiatives established by technical expert meeting (TEM) participants afterwards. In this regard, synergies with platforms such as the Non-state Actor Zone for Climate Action (NAZCA) may be considered;

(b) Effective and broader participation:

(i) The profile of speakers at the TEMs should continue to be the same, that is experts that are involved in the field;

(ii) Events should target those that are involved directly in the implementation of policies and technologies with high mitigation potential in their respective countries;

(iii) Organization of events should follow more region-wide settings and consider synergies with other regional and thematic meetings, including the Technology Executive Committee thematic dialogues;

(iv) Sessions of the Conference of the Parties are proven to attract, together with negotiators, a high number of researchers, technology developers and practitioners from all countries. They should be regarded as a place that could give high-level coverage to the outcomes of the TEP, particularly to the summary for policymakers;

(v) Events and meetings should be structured to allow interaction and discussion between participants;

(vi) The use of streaming media technology (e.g. webcasts, YouTube Live, Skype, etc.) should be considered to allow virtual participation and enable broader dissemination of the TEM outcomes;

(c) Stakeholder engagement:

(i) Stakeholders should be more involved in the organization and management of the TEP. They should be given opportunities to contribute to the definition of the TEM agendas, to the discussions during the meetings and to the drafting of technical papers and summaries for policymakers;

(ii) Feedback from stakeholders should be sought regularly to enable the TEP to identify and track technological needs and expectations as well as to evaluate the efficiency and effectiveness of TEP activities;

(d) Linking the TEP to the global climate action initiative and relevant institutions:

Links between the TEMs and the global climate action initiatives and other partnerships as well as the activities related to nationally determined contributions should be strengthened in order to trigger a mutual reinforcing dynamic where efforts are aligned towards ensuring the highest possible mitigation efforts in the pre-2020 period and beyond.
